

GARDE PIERDE SU ACTA POR 65 CONTRA 10 VOTOS

ESCANDALO DE GARDE QUEZON

Los falsificadores encarcelados mientras el beneficiario sigue en la camara

Este parece que es un escándalo monumental esto de que los que falsificaron el acta de las elecciones de Libatao para beneficiar al representante Garde se encuentran en la cárcel de la condena que les impuso el juzgado, confirmada por la corte suprema, y el beneficiario de esta falsificación continúa siendo miembro de la Cámara de Representantes," declara el representante Quezon del Senado, en una dirigida ayer al speaker de la Cámara de Representantes, en que solicita la manifestación hecha por el representante Gomez de que la convalidación de esta protesta por la Cámara "es una triste repercusión de la escisión Quezon-Roxas."

El presidente recuerda que en un discurso pronunciado antes de que se discutieran los méritos o deméritos del bill Hawes, él había urgido que las mayorías resolvieran las protestas electorales pendientes. "Este record," agrega el representante, "que en todos los casos que he tenido que ver con una protesta, he considerado como mi deber sagrado el respetar la voluntad del electorado."

La carta del presidente del Senado al speaker va a continuación:

He visto publicadas en los periódicos del sábado por la tarde y domingo de esta mañana unas declaraciones atribuidas al representante Gomez por Laguna. Según esas declaraciones dicho representante se ha permitido decir que la convalidación por la Cámara de Representantes de la protesta electoral Garde-Tumbokon "es una triste repercusión de la escisión Quezon-Roxas."

Se atribuye también al representante Gomez las siguientes declaraciones: "El Presidente del Partido, (CONTINUA EN LA PAG. 10)

Quiere a un preso y se mata a si mismo

Amistad que se trueca en odio mortal entre dos presos de Bilibid

Una acendrada amistad en la prisión de Bilibid se trocó en odio mortal el día 21 del actual, cuando un preso llamado Juan Sosa de 41 años, hundiéndose en una cama de tijaera en el abdicado de otro preso que responde al nombre de Urbano Sanchez, de 18 años de edad, volviendo después del susto a dormirse contra su propia voluntad.

El agresor murió anoche en el hospital de Bilibid, pero el agredido sigue ahora vivo y los médicos esperan poder salvarle de la muerte. Esta mañana los médicos han notado una leve mejoría en el estado del paciente y creen que pueden salvarle.

Tanto el occiso como el herido eran muy amigos, pero últimamente el menor, Urbano Sanchez pareció sentir el odio de su amigo y aquel día, cuando el fuego del odio en su pecho, y clandestinamente sacó una copia de la sastreía de Bilibid, y con una de sus hojas quiso acabar con la vida de Urbano Sanchez.

Juan Sosa fue convicto por rapto de un niño de 15 años de edad, cometido en Iwahig trató de abusar de una mujer y fue otra vez condenado a Bilibid. Urbano Sanchez fue condenado por una serie de hurtos a 3 años, 6 meses y 10 días de prisión, el 22 de junio de 1932.

E. U. Oira Por Radio Razones de Quezon Vs. el Bill Hawes



Esta fotografía fue tomada hace poco cuando el presidente pronunció un discurso por radio. El presidente volverá a hablar ante el microfono el 30 del actual, exponiendo en un discurso que se transmitirá a E. U. sus argumentos contra el proyecto Hawes.

DE MANILA A E. UNIDOS

Quezon acepta una invitación de una compañía radio-difusora americana

Como una indicación clara del gran interés que se siente en América por conocer la actitud personal del presidente del Senado Filipino, Manuel L. Quezon, sobre el Bill Hawes-Cutting, que acaba de ser aprobado por el Congreso, el presidente Quezon ha recibido por radio esta mañana, una invitación del "Columbia Broadcasting System" para que pronuncie un discurso por radio desde Manila, que será retransmitido en todo Estados Unidos, sobre el tema de tan palpitante actualidad.

El discurso será pronunciado a las 11 de la madrugada del 30 de enero, lunes, que corresponde al día 29 de enero, domingo, a las 12 del día, en Washington.

El presidente Quezon ha declarado a un representante de la Vanguardia que ha aceptado la invitación. En su discurso, el presidente promete exponer las bases de su oposición al bill, y por que, según su opinión, dicho bill no debe ser aceptado por la Legislatura Filipina.

Son de esperar arreglos con la Compañía de Radio local para la transmisión de este discurso por radio a América, lo mismo que a otras partes del mundo.

China que paga una deuda a botellazos

Individuo arrestado por alegada falsificación de la firma de Aldanes

Una china llamada Tan Chut y un chino que responde al nombre de Lao Chiong, rieron esta mañana, a las 10:10, en la residencia de la primera en la calle Sanchez No. 748, Eimondo. Tan Chut resultó con una herida en la frente.

Según la policía, Lao Chiong, que vive en la casa No. 740 de la misma calle fué a exigir a Tan Chut el pago de una deuda de P4.20. En la rifa Tan Chut tiró una botella a Lao Chiong, pero no le tocó. (CONTINUA EN LA PAG. 2)

Clarín Es Elegido Unanimemente Presidente Interino

El senador José A. Clarín fué unánimemente elegido presidente interino de la sesión celebrada en la mañana de esta tarde por el senador presidente del presidente Manuel L. Quezon.

El floodeador interino senador Quirino fué quien propuso para la presidencia temporal del Senado en vista según alegó la ausencia del país del presidente Quezon.

La elección del senador Clarín fué tratada y decidida en un caucus celebrado al mediodía de hoy en el Senado, el senador Quirino fué designado floodeador interino.

Choque Violento Entre Un Taxi y Una Carromata

A las 9:15 de anoche, en la intersección de las avenidas Ayala y España, un taxi No. 818 de Barredo chocó violentamente contra la carromata de alquiler No. 410 gubernamental que conducía el Sr. Francisco Mallari. La carromata quedó completamente destrozada, pero los dos pasajeros que iban en ella, una mujer y un niño de 7 años, escaparon sin lesiones.

TROPAS CHINAS EN UNA MAGNA CONCENTRACION

Solo el invierno puede evitar una lucha al por mayor en Jehol

(De la "Associated Press") Tokio, 23 de enero.—La participación del Japon en los dieciséis meses de estudio para encontrar una formula de solución al problema sino-japones, termino virtualmente este día.

Un portavoz de la oficina del exterior del Japon declaró que el Japon no hara mas concesiones en adelante, ni tratará de combatir o influir en el informe que se espera, adoptara la asamblea de la liga.

Por MORRIS J. HARRIS, Redactor de la "Associated Press." Shanghai, 23 de enero.—Los informes desde territorios muy distantes de China indicaban hoy que el país está reuniendo una vasta fuerza de guerra en Jehol y el norte de la provincia de Chihli, en donde chinos y japoneses se encuentran como contra todo desde la ocupación japonesa de Shanhai-kwan.

Al mismo tiempo Tokio informa que un nuevo sistema para la distribución y entrenamiento de las tropas ha sido adoptado lo que en Nanking ha sido interpretado como equivalente a aumentar las fuerzas japonesas en Manchuria por un cincuenta por ciento.

Un portavoz de la oficina del exterior dijo que esto indicaba aun más que el Japon no desea un arreglo pacífico del problema manchuriano y "posiblemente está planeando una invasión mayor de China."

Lo Weng-kan, el ministro del exterior del gobierno nacional dijo que en el discurso del conde Uchida ante la dieta de Tokio el ministro del exterior japonés había dicho "esta es otra prueba ulterior de que el Japon todavía no se ha despertado de su sueño de conquistas militares."

Hasta puntos tan lejanos como Kalgan en la frontera mongólica al noroeste de Peking, las legiones chinas se informa que se mueven hacia el este en la provincia de Jehol mientras que otros miles van tomando posiciones al sur de la Gran Muralla. (CONTINUA EN LA PAG. 10)

IGNACIO JURA COMO EJECUTIVO DE MINDORO

Saldrá en breve para su provincia para tomar posesión del cargo

Declarado recientemente electo por la corte suprema, el gobernador Arturo Arce Ignacio de Mindoro ha prestado esta mañana el juramento de su cargo como tal ante el secretario Teofilo Sison del departamento del interior y trabajo. Presentes en el acto estaban el representante Luna por Mindoro, el senador Francisco Zulueta, el gobernador Quinto, presidente de la liga de gobernadores y el gobernador Alvero de Romblon.

El gobernador Ignacio se dispone a marcharse en breve para su provincia para tomar posesión del cargo.

Al prestar juramento esta mañana, el gobernador Ignacio dijo lo siguiente: "Los tecnicismos legales impidieron que yo sea proclamado gobernador provincial de Mindoro después de las elecciones generales de 1931. Estaba tan firme en mi creencia de que el resultado sería una confirmación de mi administración como anterior ejecutivo de mi provincia que tuve que recurrir a la protección de los tribunales de justicia. Mi victoria en ambas instancias es una prueba fuera de toda duda de que yo soy el gobernador de Mindoro. (CONTINUA EN LA PAG. 2)

GREEN QUE FILIPINAS PREFIERE JAPON A E. U.

Un ex editor que llega por el "Garfield" comenta el proyecto Hawes

Nuevo Gobernador



El acto del juramento de cargo esta mañana del nuevo gobernador de Mindoro, Sr. Arturo A. Ignacio ante el secretario Sison del departamento del interior y trabajo. De izquierda a derecha: secretario Sison, representante Juan Luna, senador F. Zulueta, gobernador Ignacio, gobernador Quinto y gobernador Albero.

QUEZON ACLARA SU ACTITUD LAS CAMARAS

Puede lograrse un bill mejor si se rechaza el proyecto Hawes

(La siguiente es una entrevista autorizada por el presidente Manuel L. Quezon. La Vanguardia desea expresar su gratitud por la cortesía del caudillo filipino que a pesar de sus numerosas tareas se tomó la molestia de conceder la entrevista y revisarla después de escrita.)

En toda la batallola provocada por la aprobación del proyecto de ley Hawes-Cutting, y en el choque de opiniones que ha engendrado aquí, lo único que el pueblo ve es mucha bruma densa y nada más.

Por una parte, se le asegura que el proyecto, provee como provee al final la independencia completa y absoluta, aunque después de un período de diez o quince años, satisfice sus aspiraciones y que las condiciones económicas impuestas por el proyecto no son en sí mismas motivo alguno para rechazar el bill, porque según se debe entender, podrían haberse impuesto condiciones peores y nada mejor podría obtenerse.

Por otra parte, se le dice que el bill solo ofrece una independencia que es mero espejismo; un desastre económico en toda su desdarrada realidad y una humillación nacional.

Estos dos puntos de vista son abrigados por hombres en quienes el pueblo ha confiado siempre. El resultado es que la nación va a tientas en la oscuridad, entre tinieblas de divergentes puntos de vista.

Quezon instado a que explique su actitud

En un esfuerzo de rasgar estas tinieblas, de aclarar esta situación brumosa y oscura, La Vanguardia pidió en la tarde del sábado una entrevista con el presidente.

GREEN QUE FILIPINAS PREFIERE JAPON A E. U.

Un ex editor que llega por el "Garfield" comenta el proyecto Hawes

Un ex-editor del New York Daily World y el Chicago Tribune, Mr. William W. Young, un buen numero de turistas y varios pasajeros para Manila llegaron esta mañana a bordo del "Presidente Garfield."

Mr. Young dice que el bill Hawes-Cutting es el golpe final a la independencia de Filipinas, que la ley Jones se debe mantener porque es la mejor ley sobre Filipinas, aprobada por el congreso; y que la reacción en America sobre el bill es que los filipinos prefieren la dominación japonesa a la americana. Alega que la legislatura insular debe rechazar el bill y mantener el actual estado de cosas hasta que pueda conseguir otro bill mejor.

LA POLEMICA KALAW-BOCOBO POR DECIDIRSE

Bocobo esta dispuesto a permitir que Kalaw escriba el primer artículo

Solamente un detalle falta para ultimar los arreglos sobre el debate entre el decano Maximo M. Kalaw y el decano Jorge Bocobo, que ha aceptado el reto lanzado por el primero para una discusión sobre el proyecto de independencia Hawes.

El decano Bocobo propone un debate publico despues de publicar en la prensa tres artículos de cada uno de ellos, sobre el proyecto citado. El decano Kalaw, por su parte cree que se debe celebrar el debate publico primero y despues la polemica en la prensa. Esta mañana cuando fueron entrevistados los dos contendientes, cada uno insistió en su decisión.

Sin embargo, el decano Bocobo dijo lo siguiente a un representante de "La Vanguardia": "Estoy esperando con mucha ansiedad el primer artículo del decano Kalaw, pulcro escritor y reconocido en Filipinas como autoridad en ciencia política. El me ha retado a una polemica y he aceptado, y ahora estoy en espera de su primer artículo. Aunque un adagio español dice que 'el que da primero da dos veces', sin embargo, yo que es el retador le dare esa oportunidad. Estoy preparado a contestarle enseguida."

El decano Jorge Bocobo aceptó sin vacilar tan pronto como leyó en La Vanguardia del sábado el reto de su colega.

"Acepto el reto del decano Kalaw a cualquier hora y en cualquier terreno", fué la pronta respuesta del decano Bocobo despues de leer la noticia de La Vanguardia. "Discutire la cuestión con él primeramente en la prensa. Cada uno de nosotros escribirá tres artículos. (CONTINUA EN LA PAG. 10)

DEFINIRAN SU ACTITUD HACIA LA LEY HAWES

Los veteranos de la revolución discutirán la independencia en una asamblea

La asociación de veteranos de la revolución será quizás la primera de las instituciones seminariales que expresará su opinión sobre la ley Hawes-Cutting recientemente aprobada por el congreso.

En la asamblea general anual de los veteranos que se celebrará en Manila el 4 y 5 de febrero, la asociación de veteranos, con un ruego especial a todos sus generales, jefes de departamento y otros altos funcionarios de la asociación de que procuren venir de provincias para expresar sus opiniones "sobre un proyecto de tan trascendental importancia nacional" ha incluido la discusión de la ley Hawes-Cutting entre los principales asuntos que se discutirán en la asamblea.

La convención de los veteranos de la revolución será quizás la primera de las instituciones seminariales que expresará su opinión sobre la ley Hawes-Cutting recientemente aprobada por el congreso.

Bendición De Nuevos Edificios De Un Hospital



Fotografías tomadas ayer mañana durante las ceremonias de la bendición de la nueva capilla, la nueva lavandería y el nuevo edificio de enfermeras del Hospital Español de Santiago. En la fotografía de arriba, en la parte izquierda se ve a S. E. Mons. Miguel O'Doherty, arzobispo de Manila, antes de entrar a bendecir la capilla. En la fotografía de la parte derecha se ve al arzobispo dirigiéndose a la nueva lavandería para bendecirla. La fotografía de abajo fue tomada al terminarse de bendecir el nuevo edificio de las enfermeras del hospital. Entre los que aparecen en la fotografía están, el arzobispo O'Doherty, la directora del hospital germana Theophan, la Ilma. Sra. Du. Carmen de Elizalde, la Sra. Ramona de Von Kaufmann y la Sra. Gloria de Sobral.

Ha Sido Declarado Representante Por 65 Contra 10 Votos



DR. RAFAEL TUMBOKON

VENTA PRIVADA DE UNOS BIENES

Se trata de obtener el mejor precio posible de los bienes de Strauss

Los bienes de los esposos Strauss recientemente embargados por el sheriff de Manila en relación con la demanda para el cobro de la suma de P142,000 incoada por Levy Hermanos, serán vendidos en almoneda privada, según un convenio que está por formalizarse entre los abogados de dicha entidad y el del acusado.

Se ha lanzado la idea de realizar una almoneda privada de los bienes de los Strauss con el fin de obtener el mejor precio posible. Esta mañana el abogado Canillas envió una copia de la relación de los bienes embargados al abogado Sotelo, que representa al acusado Strauss, a fin de que este pueda convenir en los precios en que razonablemente podrían venderse tales objetos.

Otra cuestión de las de más, y tal vez no menos misteriosa que la venta de hierro de la casa de los Strauss donde no se encontraron como alhajas antiguas de poco valor, ha sido descubierta y embargada por el sheriff Sr. Joaquin Garcia esta mañana. Dicha venta (CONTINUA EN LA PAG. 10)

MONS. O'DOHERTY OFICIA EN LAS CEREMONIAS DE LA BENDICION

Oficiando S. E. Mons. Miguel O'Doherty, arzobispo de Manila, ayer mañana se verificó la bendición de la nueva capilla del Hospital Español de Santiago, con la asistencia de los mas prestigiosos miembros de la colonia española de la localidad. (CONTINUA EN LA PAG. 10)

SE FRACTURA EL CRANEO POR EVITAR UN ARRESTO

Por evitar el arresto, Paulo Ruagín de 18 años de edad se halla agonizante en el Hospital General con una fractura en el cráneo y la espina dorsal descoyuntada.

Duagín con otros se hallaba jugando anoche al "black jack" en la casa 1718 de la calle Herran cuando el detective Abiera, con su escuadrón les asalto. Muchos se echaron a correr, entre ellos Duagín que salto por la ventana pero lo hizo tan mal que cayó de cabeza al suelo.

Cinco personas fueron arrestadas ademas de Duagín.

R. TUMBOKON ES ADMITIDO EN LA CAMARA

Debate acalorado. — Sanvictores explica por que no ha votado

Cabalmente a las 12:57 p. m. de hoy Rufino Garde dejaba de ser y Rafael Tumbokon era declarado representante por Capiz, mediante una votación nominal de 65 a favor por 10 en contra. El debate sobre el informe del Comité de Elecciones Núm. 1 estuvo precedida por la lectura de la carta del presidente Quezon al speaker pro-tempore de la Cámara contestando y refutando unas declaraciones hechas por el representante Gomez en relación con el acta de Garde en contención.

La votación, que fué nominal, estuvo prodriga en incidentes, unos por el deseo de algunos miembros de abstenerse y otros por el afán de explicar su voto. Kapunan dijo que deseaba abstenerse por el parentesco que tenía con el recurrido y el recurrente; pero, la abstención cuya explicación impresionó mas a la Cámara era la de Sanvictores al declarar que la decisión sobre la elección de un miembro de la Cámara es privilegio que debe corresponder a los miembros electivos, ya que de otro modo se hará partícipe de la prerrogativa del sufragio al que no lo tiene como miembro.

Con todo, la Cámara no consistió en ninguna abstención. Varona su voto el que también impresionó a la Cámara. Dijo que votaba "no", como una ofrenda de flores sobre el feretro del acta de Garde enton-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

LA ACTIVIDAD EN LA COMISION REANUDADA

Montemayor, Vera y Horri-lleno actúan sobre varios asuntos importantes

Después de tres días seguidos de inactividad, la Comisión de Servicios Públicos comenzó por fin esta mañana a despachar algunos asuntos importantes que con la inactividad habían quedado paralizados.

Con la asignación de los jueces Montemayor, Vera y Horri-lleno a ocupar el puesto de comisionados, habían quedado paralizados.

Montemayor, Vera y Horri-lleno a ocupar el puesto de comisionados, habían quedado paralizados.

EXEMPLADO Y JEFE DE LA CENTRAL ADVERTISING EN UNA RIÑA A PUÑETAZOS

Felipe Ma. Rata y Cometa anterior oficial mayor de la Central Advertising Company y S. S. Schier, gerente de la misma empresa se encerraron esta mañana en una de las habitaciones de la Central Advertising para pelearse con comodidad y sin interrupción de nadie. Rata salió mal parado.

La causa de la pelea fué explicada por Schier a la policía, como sigue: Alega que Rata era el oficial mayor de su compañía pero que habiendo descubierto algunas alegadas anomalías suyas en la preparación de cheques, pidió su investigación de la fiscalía por supuesta estafa.

Esta mañana Rata volvió a la Central Advertising para recoger sus cosas. Schier no le dejó abrir sus cajones. Rata insistió y se pelearon.

Terminara Pronto La Junta De Apelaciones Su Labor Este Año

Los trabajos de la junta de apelaciones este año terminarán pronto y no durarán hasta el 31 del mes de marzo, según ha asegurado un miembro de dicha junta. Se ha informado que la junta procurará despachar cuanto los asuntos,

No se sabe donde han ido a parar cinco motores que se han eliminado, dice Arranz

El senador prefiere no discutir en la prensa cuestiones relativas al Distrito Metropolitano

El senador Melecio Arranz, presidente del comité de obras públicas del Senado bajo cuyos auspicios se está haciendo la investigación del distrito metropolitano de aguas en una declaración a la prensa dice que él prefiere no tener ningún debate en la prensa con el gerente del distrito Paul W. Mack.

Sin embargo para ilustrar al público, es necesario que se sepa los siguientes hechos:

Mr. Mack dice que los suministros y equipos no han sido "eliminados" (dropped) sino "expedidos" (issued). El comité sin embargo ha encontrado que cinco motores han sido eliminados como materiales gastables (expendable) en vez de equipos. No hay registros al presente para demostrar donde están estos motores ni su valor actual. Unas 500,000 libras de sulfato de aluminio han sido expedidas hace tres años y los libros de contabilidad demuestran que han sido usadas todas, cuando en realidad no lo han sido. ¿Cuál es la razón para guardar la verdad? - Si esto es verdad en el caso del sulfato de aluminio, no podría ser lo mismo en los casos de otras propiedades "expedidas" según las palabras de Mr. Mack. No hay razón porque el distrito



Senador MELECIO ARRANZ

La Comisión...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) Manila precedentes de Iloilo, Cebu, Zamboanga, Panay y Negros. Los investigadores del azúcar visitaron la mayor parte de las centrales de Panay y todas las centrales de Negros, acompañados por Mr. J. Astherton-Lee, jefe de la división de investigaciones científicas de la Philippine Sugar Association que fue comisionado por el secretario Rafael Alunan de agricultura y recursos naturales para acompañar a los miembros de la comisión. Estos se hallan recopilando los datos reunidos durante su investigación en las islas y se embarcaron para los Estados Unidos el sábado que viene a bordo del "President Hoover".

De Manila...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) estaciones del Oriente. La invitación recibida por el presidente Quezon es la siguiente: "Los radioescuchas americanos están desechos de oír el punto de vista filipino con respecto a la proposición de independencia del Congreso. Podría usted presentar el caso por costa de una diseminación de costa a costa con las facilidades del Columbia Broadcasting System de 12:05 a 12:15 p. m. hora de Nueva York el 29 de enero. Favore de cablegrafar cuanto antes su decisión. William S. Paley, presidente, Columbia Broadcasting System."

Que Decidan...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) Senador Melecio Arranz: "Que la legislatura exprese su opinión y el pueblo decida después, mediante una convención nacional."

Senador José Ma. Veloso: "La legislatura tiene derecho a actuar sobre el bill. No soy partidario de una convención nacional para ese fin."

Senador Juan Torralba: "La legislatura debe actuar."

Senador José Avelino: "La legislatura puede actuar y si el pueblo no está conforme con su actuación puede protestar. Además, mediante los concejos municipales, las asambleas rurales y otras organizaciones, el pueblo puede hacer llegar su opinión a la legislatura."

Senador Juan Nolascos: "Que la legislatura actúe y se celebre también una convención nacional."

Senador Antonio Belo: "También opina que la legislatura debe actuar y hay necesidad de celebrar una convención nacional."

Senador Claro M. Recto: "La legislatura tiene derechos suficientes para actuar sobre la ley Hawes-Cutting."

Senador Francisco Zulueta: "La legislatura debe expresar su opinión y después que el pueblo exprese la suya en una convención nacional."

Senador Teofilo Sison: "Que la Legislatura actúe sobre la ley Hawes-Cutting y que el pueblo exprese su opinión en una convención nacional."

Senador José Fuentebella: "El bill Hawes debe dejarse a la decisión de la convención nacional. Mientras no se celebre dicha con-

WARNING

THE WOLF IS COMING TO GET YOU!

UNSAUDABLE EFECTO DE LA ORGANIZACION

Bautista recuerda quejas contra jueces que no duraron en su distrito

La ley de la reorganización tendrá un saludable efecto en la judicatura y eliminará las quejas del público, los litigantes y abogados contra las alegadas prácticas condenables de muchos jueces en el desempeño de sus deberes, según el presidente de la junta municipal Bautista.

Bautista recuerda las quejas anteriores contra jueces de provincias que apenas podían estar dos días en su distrito. Muchos abogados han empleado tiempo y dinero para acudir a provincias en día de sábado solo para encontrar que el juez estaba ausente en Manila.

Otra práctica condenable de los jueces de provincias es la de establecer su residencia en Manila en vez de vivir en sus respectivos distritos. Hoy es la oportunidad para que aquellos jueces que no pueden sacrificar las comodidades de la ciudad por el servicio público para que dimitan y se establezcan como abogados en Manila, según Bautista.

Ignacio Jura...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) pectación no sera en vano. "Tengo escasamente un año ocho meses para administrar los asuntos provinciales de Mindoro. Con todo, con la esperada cooperación de nuestros distinguidos senadores del distrito, el presidente Quezon y el senador Recto, a quienes he prometido mi apoyo incondicional, particularmente del apoyo del representante Luna quien coloca el interés y bienestar de sus constituyentes por encima de su bienestar personal, no tengo la menor duda de que mi administración redundará en beneficio y bienestar de mi pueblo."

Quezon Aclara...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) explicación directa del presidente del Senado Manuel L. Quezon sobre su actitud. Desde los comienzos, el presidente encabezó la lucha contra el bill desde el frente filipino. El Sr. Quezon habló sin titubeos, si bien rehusó firmemente analizar las disposiciones de la medida y especificar sus objeciones. Este análisis, declaró, debe hacerse cuando la misión vuelva. Entretanto, consintió en dar sus puntos de vista sobre el bill en general.

"Las diferencias de opinión, una bendición para el pueblo". "Cualquiera que sea el resultado eventual de esta discusión del bill Hawes-Cutting", comenzó diciendo el Sr. Quezon, "hay una cosa que no podemos negar: estas diferencias de opinión son una verdadera bendición para el pueblo. Han obligado al pueblo a dar al asunto de la independencia en general y al del bill en particular, una consideración tan seria como nunca han tenido ocasión de dar a esta cuestión vital."

"Si hubiera habido unanimidad entre los caudillos; si todos hubiéramos estado contestes, el pueblo, muy probablemente, hubiera aceptado el bill sin mucha discusión. No se hubiera tomado inclusive la molestia de leer el bill, mucho menos estudiarlo, como muchos de ellos evidentemente lo están haciendo ahora, pesando los argumentos presentados por cada bando."

China Que Paga...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) La botella se estrelló contra una pared por un pedazo reboto, incurstandose en la frente de Tan Chut.

El marido de Tan Chut denunció a Lao Chiong, alegando que agredió a su mujer con una botella, pero la policía no le dio crédito pues dice que se ha comprobado que la deudora fue la que tiró la botella, y si no tocó la cabeza de Lao Chiong fue porque este logró esquivar el ataque.

También informa la policía que Jose Viloria y Roldan residente en la calle Cabildo No. 338, Intramuros, fue arrestado por el policía Quigones de la patrulla general, por alegada falsificación de documento público y por vagancia. Se alega que falsificó la firma del colector de Aduana, Sr. Aldanese en recomendaciones dirigidas a la International Harvester Co. y la Isthmian Steamship Line.

Viloria, un desempleado, se sintió por unos momentos Administrador de Aduana y se le ocurrió que también podría firmar en lugar de este y así lo hizo. Apoderándose no se sabe como de un papel que llevaba el membrete de la oficina de Aduana redactó en términos muy correctos y cuasi patéticos una carta de recomendación dirigida a una casa comercial

Definiran Su...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) empezará el 4 de febrero en la casa social de la asociación en donde se reunirán los generales, jefes, oficiales y delegados departamentales en una junta preliminar para la asamblea general de la asociación que se celebrará el día siguiente, domingo, en el Opera House, a las 8:00 a.m.

La discusión de la ley de independencia y la actitud de los veteranos hacia la medida será el tema principal de la asamblea nacional de veteranos en dicho día.

Consideración directa del aspecto economico

"En la historia de las Islas Filipinas, no ha habido jamás un tiempo en que el verdadero significado de la independencia se haya aclarado hasta el último tao en el territorio más remoto, como se aclaró hoy. Nunca jamás el aspecto económico de la independencia ha sido directamente considerado. La opinión pública ha estado considerando la cuestión de la independencia más desde un punto de vista puramente idealista que en sus aspectos prácticos."

Coalición o dos partidos opuestos

Ahora, consideremos antes de expresar cualquiera opinión sobre el bill en sí mismo, lo que estas diferencias de opinión producirán. Por ahora, está fuera de la cuestión disolución de la localidad. Pero el desempleado no contento con que se necesita mucho tiempo para aprender a estampar una firma ajena y no es cuestión de firmar nada mas que porque el con nombre de otro y en vez de toparse con un empleo se topo con la policía que le arrestó por falsificación y vagancia. El policía que le detuvo a penas vio la carta de recomendación descubrió en seguida que se trataba de una falsificación. La carta fue enviada al colector Aldanese quien al ver la puesta firma suya declaró que no recuerda haber firmado tan mal en su vida.

Encanto que perdura

Un cutis delicado, suave y hermoso, un cabello lustroso—la base del encanto femenino—puede hacerse que perdure! Usando sencillamente el JABON CUTICURA con regularidad y la UNTURA CUTICURA ocasionalmente.

El JABON limpia y calma y deja una fragancia como efecto; la UNTURA es antiséptica y sanativa, restaura la salud del cutis y cuero cabelludo.

Jabon de muestra, Untura y Talco se enviara al recibir 10 centimos. Dirigirse: "Cuticura Department", P. O. Box 1476, Manila, I. F.

La Formula para la Untura es como sigue:

Fluid Mineral Oil	36.61%	Sulphur	0.48%	Pine Oil	0.02%
(Sulphur, 35%)		Solid Mineral Oil Wax	26.31%	Essential Oils	1.7%
Semi-Solid Petroleum	33.99%	Beeswax Natural	2.84%	Phenol, U. S. P.	1.6%

Creación De Un Comite De Revisión Del Codigo Civil Decidida Por Quirico Abeto

Trata de poner el código civil de Filipinas a la altura de las condiciones de la época

Para poner el código civil de Filipinas a la altura de las condiciones actuales incluyendo todas las disposiciones de las leyes que regulan las responsabilidades de los individuos, el secretario de Justicia Abeto ha decidido crear un comité que se encargue de la revisión del código civil, designando al juez Manuel V. Moran, como chairman.



Juez MANUEL V. MORAN

Los miembros del comité no han sido aún escogidos, pero se cree que posiblemente lo sean el decano Bobcobo, el abogado DeWitt y el abogado Orense, conocidos civilistas locales.

Al presente el juez Moran esta dedicado a los trabajos de revisión del código procesal civil y espera terminar su tarea el próximo julio.

Encontró provisiones perjudiciales en el bill

"¿Y qué encontró? Primeramente, algunas provisiones contrarias a los intereses del pueblo filipino, tal como yo los veo."

"Pero la misión, aparentemente, los aceptó. Digo 'aparentemente' porque ninguno aquí sabe si realmente lo hicieron o no, y por esta razón aunque les informé sobre mi opinión, creo que en justicia a ellos, debo abstenerme de hacer pública esa opinión."

Quería que la misión votase en contra

"Bien, el congreso se clausuró. Creí que la misión debía volver a Filipinas para hacer todo lo que pudiera por aclarar nuestras dudas. La rogé que volviera. Estaba dando a sus miembros la oportunidad de explicar sus puntos de vista y su actitud sobre el caso, y de convencernos. Tenían tiempo suficiente para venir a Filipinas y volver a Washington a tiempo de alcanzar el corto periodo de sesiones del congreso. Si ellos hubieran accedido, todas estas divergencias de parecer se hubieran podido evitar. Pero se negaron. Yo podía haber insistido pero de nuevo accedí, para darle todas las oportunidades del mundo. Yo quería darles libertad de acción y no hacía nada aquí que sirviera de cortapisa a esa libertad."

"Ahora, tenemos este proyecto de ley Hawes-Cutting. Como he dicho, no me propongo discutirlo ahora. Dejaré eso para el futuro."

Está decidido a votar por que se rechace

"Pero puedo decir y lo digo, que votaré por que se rechace ese bill. Estoy dispuesto a asumir la responsabilidad por esta acción."

"Por qué, Sr. Presidente", preguntó el representante de La Vanguardia "no podemos aceptar el bill en principio, y después usted se va a Estados Unidos para trabajar por una modificación a fin de que sus partes más objetables puedan ser enmendadas?"

El Sr. Quezon movió vigorosamente la cabeza.

No se puede pedir cambios despues de la aceptación

"Eso está fuera de la cuestión" declaró. "En el momento en que aceptamos el bill, la medida queda tomada. Una vez que digamos la tomaremos, ¿cómo podría yo u otro cualquiera ir a Estados Unidos y decir que queremos que sea enmendado el bill? El congreso diría: 'Habeis aceptado la medida, ¿qué queréis ahora? Habeis dicho que estáis satisfecho, ahora ¿qué más queréis que se os den?'"

Tres alternativas en caso de rechazamiento

"Pero si lo rechazamos, una de tres cosas podría suceder. "La primera es que el Congreso podría ignorarnos completamente. Esto, creo que no podría hacer el Congreso. La presión de los intereses obreristas y agrícolas, la influencia de las minorías organizadas que están ansiosas de desprenderse de

Las enmiendas Forbes causan suspicacias

"Mientras estaban en los Estados Unidos, yo estaba aquí, continué sosteniéndoles, hasta que comenzaron a recibir aquellos informes completos sobre las enmiendas de Forbes."

"Aun entonces, yo sabía que la misión hacia todo lo que podía. Pero usted conoce, como otro cualquiera, el credo político del gobernador Forbes. Usted sabe, y yo sé, que sentir abriga Forbes sobre el problema de la independencia de Filipinas, particularmente en cuan-

REPARACION DE MUCHAS ACERAS PROPONE HALILI

Dice que desde tiempo inmemorial muchas no se han reparado

Muchas aceras de Manila están en muy mal estado y el concejal Halili dice que hay necesidad de que la junta municipal apruebe una medida para que los dueños de las fincas o el municipio mismo hagan el arreglo.

"Desde tiempo inmemorial—dice el concejal Halili—las aceras en muchas calles y casas nunca han sido reparadas ni por sus dueños ni por el municipio, y resulta penoso para el público el paso."

Según dicho edil, las aceras solían ser reparadas o se mejoraban cuando se construía una casa, cuando se obliga al propietario a cumplir las disposiciones de las ordenanzas revisadas de la ciudad de Manila.

R. Tumbokon...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1) ces va de cuerpo presente, en expresión gráfica.

A las 12:59 y a moción de Baltazar, el electo representante Tumbokon hacia su entrada en el salón a jurar su cargo, en medio de aplausos de miembros y público.

Una cuestión que intriga a pagador de la Cámara fue la relativa a salario. "Hasta cuando dejenárgame Guard y desde cuando Tumbokon? Como ya se ha dicho, el primero caso en cargo a las 12:57 p. m. de hoy y el segundo lo asumo 2 minutos después, de este mismo día, 23 de enero, 1935."

El nuevo representante por Capile quedará del término estos días de sesión especial mas el último periodo ordinario de 1933 o algo mas de un año.

CINCUENTA SON HERIDOS EN UNA MANIFESTACION

(De la "Associated Press")

Trales, Estado Libre de Irlanda, 22 de enero.—Cincuenta personas se lesionaron hoy aquí cuando una demostración tumultuosa contra el ex-prime minister William T. Cosgrave, fue dispersada, momentos después de que Cosgrave hiciera uso de la palabra.

Mientras Cosgrave se dirigía a la tribuna, el público prorumpió en gritos de "Viva De Valera", "Viva la Republica", seguidos por piedras lanzadas al orador.

Cosgrave fue obligado a abandonar la tribuna al tanto que los miembros de la Army Comrades Association que le escoltaban, dispersaban a los manifestantes.

Abogado Suspendido Por Haber Dispuesto Del Dinero De Una Cliente

El abogado Miguel Raffiñan de Cebu, ha sido esta mañana suspendido del cargo por seis meses por la Corte Suprema por haber sido hallado culpable de una irregularidad consistente en haber hecho uso del dinero perteneciente a una cliente.

La queja había sido promovida por Maximina Tan.

Se ha dispuesto también por la Corte que la suspensión del abogado Raffiñan continuara hasta que pague toda la cantidad a su cliente. El Magistrado Butte fueponente de la decisión.

El congreso no nos puede dar un bill peor

"La tercera alternativa y de esto se ha hablado ya es que el Congreso podría dar un bill peor con disposiciones más injustas. Si el congreso en ese caso, con toda probabilidad, atenderá nuestros deseos."

"El congreso no nos puede dar un bill peor"

"La tercera alternativa y de esto se ha hablado ya es que el Congreso podría dar un bill peor con disposiciones más injustas. Si el congreso en ese caso, con toda probabilidad, atenderá nuestros deseos."

Acusaciones sobre envidia, falsas

"Algunos están insinuando que mi oposición se debe a la envidia; a celos del logro de la misión. Semejante declaración no solamente es injusta sino también absolutamente infundada."

"Todo lo que tengo que decir es que si solo una ambición política me inspirase, no habría nada más fácil para mí como guardar silencio, en acquiescencia a la misión, y decir que el bill está modelado según mi fórmula No. 2, y todo estaría bien. Si la ambición política ha sido mi afán, nada hubiera sido mejor que aceptar el bill tal como está, organizar la mancomunidad en Filipinas y trabajar para ser elegido como su primer jefe ejecutivo."

"Pero con toda sinceridad yo debería decir que no me mueve ningún motivo semejante. Mi carrera está casi por terminar y deseo cerrarla de tal forma que con toda honradez pueda decir al pueblo: 'He hecho lo mejor que pude para servirle bien.'"

"Este no es el tiempo para que yo entre en transacciones con lo que, como estoy convencido, va contra los intereses del pueblo."

Ningún aliciente para aspirar a más

"¿Qué posible incentivo podría yo tener para aspirar por más poder? He llegado a lo que considero que es la cumbre de mi carrera. No puedo ir más allá. He dado al pueblo toda mi vida, y le he servido con todo lo que he tenido. Déjenme juzgarme por lo que he hecho."

"No hay puesto alguno, no hay

Unase Ahora

Podemos aceptar otros miembros mas con los siguientes privilegios

Quota Anual P10.00

202 Edificio de los Reyes, Plaza Cervantes, Manila
Teléfono 2-11-85

PRIVILEGIOS:

1. Gratis—Emblema.
2. Gratis—Primera ayuda mecánica.
3. Gratis—Cambio de gomas.
4. Gratis—Transportación de artículos de emergencia, gasolina y aceite.
5. Gratis—Remolque cuando el coche no puede arreglarse en el mismo sitio a pesar de las reparaciones provisionales.

Tres Cazadores Que Salen "Cazados" de Un Tiro Accidental

Uno de los accidentes mas curiosos, por el cual estan en el hospital hoy tres personas, con balines incrustados en los brazos y en el abdomen, todos de un solo disparo, ocurrio ayer en San Pedro Macati.

Narciso Custodio de 40 años, residente en la calle San Andres, 1380 tenía una escopeta de caza. Ayer invito a sus amigos Marcelo Cortales, Jose Andres, Miguel A. Reyes y Teofilo Alifio para ir a caza de pájaros en San Pedro Macati. Entre los cinco no tenían mas que una sola escopeta é iban turnando.

Hacia la 1:00 p. m. Miguel Reyes tenía la escopeta en sus manos. Iba delante cuando tropezó y sus compañeros le vieron subitamente dar una vuelta caerse al suelo y disparar la escopeta que precisamente estaba apuntada hacia ellos. Narciso Custodio, Marcelo Cortales y Jose Andres salieron heridos de aquel unico tiro.

NOVIO HERIDO A TIRO EN VISPERAS DE SU BODAS

Un hermano de su prometida hizo el disparo que le dejó en grave estado

Dos despachos recibidos en jefeatura de la Constabularia dan cuenta de dos sucesos de grave naturaleza ocurridos en el distrito de Sto. Tomas, Batangas, el 19 de enero.

En el pueblo de Vallehermoso de Negros Occidental, Victoriano Calngoy, sorprendido a Maglaño no Arco con su mujer, y para garse de él le atacó con un machete.

En el barrio de Sta. Escolastica, Sto. Tomas, Batangas, Gaspar Hugo poseedor de una pistola calibre 45, mientras estaba haciendo demostraciones ante una multitud de gente de su buena fe, fue herido de un solo tiro a su brazo menor Dominador Hapaga, siete años y a Claudio Hapaga, había de ser su cuñado.

El accidente ocurrió durante preparativos de la boda de la mana de Gaudencio con uno de los hijos. Ambos heridos se hallaban en el Hospital de Batangas.

SIEMBRAS DE MAIZ SALVADAS DE UNA PLAGA

Grandes siembras de maíz se podían salvar en Cotabato de la acción destructora de las langostas gracias a un extenso del uso del método de exterminar a esos chos por medio del veneno que dice un telegrama recibido ayer el departamento de Agricultura, Comercio del agronomo de Cotabato.

El nuevo método que consistió en rociar sobre las hojas del maíz una mezcla de arseniato de calcio "gaogao", ha hecho también en varias partes hechas por langostas los agricultores puedan dedicarse otra vez a la siembra con la confianza de que pueden escapar contra la plaga.

Se han expresado temores de probable hambre en Mindanao debido a la plaga de langostas ahora, teniendo a mano estos nuevos métodos, se cree que no existirá temor alguno.

Una Enorme Ballena Embalsamada Llega Por El 'Pres. Garbin'

Centenares de curiosos acudieron esta mañana al pier, como una ballena de sesenta toneladas embalsamada, se descargó del buque "Glaucus", procedente de Honolulu, para formar parte de un gran festival carnavalesco. Por el buque también se recibió un cadáver embalsamado de una criatura de dos cabezas.

El dueño de estas novedades de la vida es Mr. H. W. Fauser. Mr. Fauser viene de Honolulu donde exhibió la ballena y la criatura de dos cabezas, atrayendo numeroso público. Dice que la ballena le costó P30,000, y fue cogida en las cercanías de San Pedro de Macati, Cebu. Cree que a la gente que va al Carnaval gustará la exhibición.

Los Gobernadores Provinciales a Favor Del Espikerato de Al

El nombramiento del gobernador Antonio de las Alas como secretario de obras públicas y comunicaciones, halla favorable acogida entre los gobernadores provinciales, a juzgar por el comentario del gobernador Teodoro G. Guinto.

El gobernador Guinto, habiendo dió esta mañana, del nombramiento a entender que el cargo era para un hombre dotado de las cualidades para el puesto, y selección ha sido una de las acertadas.

honores por los cuales tiene que luchar ahora. Todo lo que me da es luchar por lo que siempre he luchado: el interés del pueblo.

"Y por el interés del pueblo propongo luchar hasta el fin, los mejores intereses del pueblo tales como los veo... lucharé hasta que tuviere que luchar solo hasta el fin."

JOE BUSH

Procedimiento Garantizado para hacer la ropa A PRUEBA DE POLLICIA Tel. 2-32-73

HAMILTON-BROWN

anuncia sorprendentes precios mas bajos en Articulos para Caballeros 25% a 70% Corbatas--Camisas--Pijamas cinturones y otros muchos articulos de calidad

HAMILTON-BROWN

No hay aprobaciones—Cambios—Ni devoluciones

Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

LOS CAUDILLOS DEL COMERCIO EN E. U. ABRIGAN OPTIMISMO

Ven en el año 1933 una oportunidad para que el comercio y la industria den un paso adelante

Por J. R. BRACKETT

Nueva York, (Por correo).—Los caudillos comerciales e industriales de la nación miran con confianza el advenimiento del año 1933 como un paso adelante en la batalla contra la depresión, según lo indican sus informes anuales. Respuestas de una mayoría de 118 industriales, hacendistas y economistas no contienen predicciones de prosperidad pero casi todos conviniere en que 1933 brinda una oportunidad para dar un paso adelante.

He aquí algunos extractos de sus informes:

Alvan Macauley, presidente de la Cámara de Comercio de Automóviles y de la Compañía de Automóviles Packard: "El año 1933 comienza con el mayor mercado en perspectiva para la industria de automóviles. Tres años de producción reducida han resultado en una necesidad mayor de reemplazar automóviles estropeados y en desuso, que en cualquier otro tiempo en el pasado".

Hartford: "Es imperativo tanto desde el punto de vista del bienestar nacional como el de los ferrocarriles, que haya una revisión de la ley de la rehabilitación financiera de corporaciones y que se apruebe una legislación razonable que abarque los medios de transportación terrestre y fluvial".

A. P. Giannini, presidente del Banco de América: "Este país se encuentra en mejor situación hoy pa-

EL PLAN DE UNA CONVENCION NO HALLA ACOGIDA

Se trata de pedir otra sesión en abril para actuar sobre el bill Hawes

La proposición en el caucus de los senadores el viernes pasado de que el bill Hawes-Cutting se someta a una convención nacional no ha sido acogida con unanimidad, pues los caudillos legislativos según informes están dudando de la conveniencia de llevar a cabo la proposición.

Lo que se considera ahora es la proposición de pedir al gobernador general que convoque otra sesión especial de la legislatura en abril cuando la misión ya está en Filipinas a fin de que la actual legislatura pueda decidir si debe aceptar o rechazar la legislación de independencia ofrecida por el congreso al pueblo filipino.

Hay dos razones que se alega van en contra de la convención nacional; una es costosa e innecesaria. Las elecciones generales en Filipinas cuestan unos \$150,000. Es gasto innecesario para una cuestión que la legislatura tiene el derecho de decidir. Los miembros de la legislatura actual fueron elegidos bajo el "issue" de independencia completa, absoluta e inmediata. La otra es que la legislatura tiene el derecho de juzgar los resultados de los esfuerzos y la labor de la misión por que este cuerpo es una creación de un agente de la legislatura.

Los que van a favor de que la cuestión se someta a una convención nacional dicen que con ello no solo se dará tiempo a la misión para expresar su aprobación del bill, sino que dará al pueblo la oportunidad de considerar los efectos y resultados de la vigencia de la medida.

Algunos sugieren que la cuestión se someta a un consejo de ancianos o un cuerpo formado por los más prominentes pensadores y estadistas filipinos. La decisión de este cuerpo se podría someter al pueblo para su ratificación.

El representante V. Hilario ha presentado un proyecto consignando \$5,000 para la traducción a los diferentes dialectos del texto del bill Hawes-Cutting, mientras que el representante Vamenta ha sometido una resolución disponiendo el nombramiento de un comité conjunto del senado y la cámara para hacer los arreglos para la celebración de una convención nacional que discutirá y decidirá el bill Hawes-Cutting.

ra rehabilitarse que en cualquier tiempo durante los dos años pasados. El comercio está despejando virilmente los escombros de las estructuras comerciales burdamente infladas y está llegando al basamento original".

W. S. Farish, presidente de la Compañía Refinadora de Aceite Humble: "Hoy se ha hecho bastante evidente que de las dos soluciones posibles del problema de la deuda, a saber, la inflación, por una parte, y la liquidación total, por otra, este país ya ha escogido, decidiendo seguir esta última norma de conducta".

James A. Farrel, ex presidente de la Corporación de Acero de los Estados Unidos y presidente del Consejo Nacional de Comercio Exterior: "El bajón continuo de precios es el elemento más grave en el comercio internacional al presente".

Frank A. Vanderlip, ex presidente, National City Bank: "Se ha hecho la poda más dramática de gastos excesivos que hemos conocido en dos generaciones, con el resultado de que el comercio se ha colocado bajo gerencias más económicas y más perspicaces de lo que ha sido en cualquier tiempo anterior en este siglo".

C. M. Chester, presidente, de la Corporación General de Alimentos: "La industria de alimentos ha reducido los gastos de operación y muchas compañías parecen estar alertas para aprovecharse de la rápida mutación de circunstancias imprevistas".

Philip D. Wagoner, presidente, Underwood Elliot Fisher Co.: "Se está haciendo progresos rápidos hacia la solución de problemas económicos y otros problemas mundiales, los cuales deben dar por resultado una tendencia ascendente". Edgar Kobak, presidente, Federación de Anuncios de América: "La venta activa que da por cosa cierta la presencia del comprador más bien que su ausencia ayudará al comercio e industria americanos a volver a la situación normal en 1933".

Charles E. Kuhu, economista, Fitch Publishing Co.: "En general es inminente solo un progreso lento para reparar la maquinaria económica y poner las ruedas en función otra vez".

Opiniones Sobre el Bill Hawes de Independencia

S. BETIA, Agricultor y comerciante

Analizando los centenares de opiniones de personas respetables sobre la cuestión de la ley Hawes-Cutting, puedo decir que la opinión que más me ha impresionado por su claridad de juicio, lógica y explicación, es la del presidente Rafael Palma de la Universidad de Filipinas.

El sesenta por ciento de aquellos que han dado sus opiniones están en contra de la ley Hawes-Cutting por ser desventajosa y perjudicial a los intereses de Filipinas. Ahora,

quisiera preguntar, ¿podemos obtener mejores condiciones rechazando el plan Hawes-Cutting? Si nuestros actuales caudillos pueden garantizar que podemos obtener tales condiciones, entonces es nuestro deber rechazar la ley. Pero lo que es lamentable es el hecho de que los Estados Unidos podría llamarnos inconsistentes y considerarnos como unos chiquillos grandes porque, después de pedir algo con insistencia, lo rechazamos ahora que se nos concede a costa de grandes sacrificios, debido a nuestro temor de ver la ruina de nuestra estructura eco-

SINGSON HACE UN ESBOZO DE SU POLITICA

Discurso pronunciado en el banquete de los norteños, en el Plaza Hotel

Hablando en el banquete tributado en su honor el sábado por la noche por la "Northern Luzon Association" que se celebró en el Plaza Hotel, el nuevo secretario de agricultura y comercio Hon. Vicente Singson Encarnación hizo un esbozo de la política que trata de seguir al frente de su departamento cual es "la promoción y explotación de nuestras fuentes de riqueza, de nuestras industrias, en todas sus nuevas fases, desde la producción hasta el consumo de lo producido". Su discurso, en parte es como sigue:

"Al asumir el cargo en el gobierno, lo hice consciente de la magnitud de la misión que tiene ante sí el Departamento de Agricultura y Comercio—cual es, la promoción de las riquezas del país, mediante el desenvolvimiento del comercio, de la agricultura y de las industrias nacionales.

"Considero al Departamento de Agricultura y Comercio como uno de los ríos tributarios cuyas aguas alimentan el lago del Departamento de Hacienda del gobierno. Mientras el Departamento de Agricultura y Comercio tiene la responsabilidad de laborar por la expansión de nuestros recursos, el Departamento de Hacienda se encarga de recoger, guardar y administrar el dinero que representan esos recursos y riquezas de la nación. Yo no sé cuál es más importante en este caso si es el lago, o los ríos tributarios.

"Tengo para mí que el principal trabajo de este Departamento debe consistir en la promoción y explotación de nuestras fuentes de riqueza, de nuestras industrias, en todas sus varias fases, desde la producción hasta el consumo de lo producido. Pero todo ese empeño sería inútil si no recibe el apoyo necesario del público mediante la protección de lo nuestro, y el consumo de nuestros propios productos.

"Así como las provincias del centro de Luzón iniciaron la Revolución para la obtención de nuestra emancipación política, nosotros, los hijos del Norte, debemos aspirar al honor y a la gloria de iniciar y efectuar otro movimiento que nos traiga la emancipación económica de todo el país por medio de la ayuda y protección de nuestros productos, procurando que cunda por todo el archipiélago el uso de lo nuestro, antes que lo importado o venido de fuera.

"Las campañas proteccionistas, para que sean efectivas, deben ser consistentes y sostenidas. Las campañas esporádicas no conducen a nada. El movimiento en favor del proteccionismo iniciado por la Cámara de Comercio hace unos ocho años no ha dado ningún resultado, por este motivo. Lo mismo que la del "Bagong Katipunan" que comenzó con mucho brío para no dejar después rastro alguno.

"La campaña que hoy debemos

nómica, ¿No hemos proclamado en varias ocasiones que estamos dispuestos a perder todo por nuestra libertad?

Lo que sería prudente hacer es oír las explicaciones de la misión, que pronto está por volver, antes de emitir nuestro juicio.

MODESTO DE CORTABITARE Gerente

Central Luzon Milling Co., Inc.

Yo considero el bill Hawes-Cutting por su falta de paridad, injusto, y creo que, como una consecuencia de este bill, sufriremos los efectos de la independencia sin tenerla. Yo sostengo que la independencia económica debería venir antes que la independencia política.

y culpa por el presente estado de cosas, no a los americanos si no a algunos de nuestros caudillos que no han podido comprender lo que ellos deseaban, ni entender de quienes podían obtenerlo. Yo culpa al pueblo, en general, por su apatía en no intervenir en semejante cuestión vital que afecta a su bienestar, y la única cosa que nos queda ahora por hacer es rechazar este bill, a menos que una solución mejor se obtenga con el tiempo. Es una lástima que el estado de salud de nuestro presidente del senado sea tal que no haya podido tomar parte activa en lo que él solo puede hacer, y en la actualidad la esperanza del pueblo de las Islas Filipinas depende de él. La expresión de gratitud de la misión a los autores de tan absurdo proyecto, es lamentable, y, en conclusión, yo creo que este es el tiempo en que hemos perdido nuestra independencia para siempre. (CONTINUA EN LA PAG. 5)

acometer, para que sea consistente, tiene que ser regular, llamando la atención del público periódicamente hacia la necesidad de mantener el movimiento. Con vistas a este objetivo, he pedido al Gobernador General la institución de una Semana, todos los años, dedicada a la generalización del uso de cosas del país. De modo que una vez al año, Su Excelencia expida una proclama designando una semana consagrada a esta idea, y que podría llamarse "Made-in-the-Philippines-products Week". Esto servirá de recordatorio al público de que debe extender su protección a los productos nativos".

Producto Nativo que se recomienda por sí mismo... EL

GASANOL

Para uso de toda clase de automóviles y Camiones



SIGUE creciendo el número de los que PATROCINAN este famoso combustible— usase a ellos— USE GASANOL para patrocinar lo propio, porque GASANOL es producto de UNA INDUSTRIA NATIVA Fabricado por

LA TONDEÑA, Inc.

Palanca Building, Barraca, esquina Urbizondo.

P4.50

Nueva remesa de

ZAPATOS ROSENTHAL

MODELOS EXCLUSIVOS EUROPEOS Y AMERICANOS Para Señoras, Caballeros, Señoritas y Niños ZAPATOS ESPAÑOLS marca ROSENTHAL



PALACE BAZAR

"Arias" Bldg., Carriedo, Manila



Tenemos Muchísimo Gusto En Anunciar las

INCUBADORAS HATCH ALL

Fabricadas por la

PHILIPPINE POULTRY PRODUCTS INC.

El Establecimiento mas grande dedicado al progreso Avícola en Filipinas.

Invitamos su inspección de esta Nueva Incubadora adaptada y garantizada para estas Islas.

También Fabricamos los ya conocidos

P. P. P. Poultry FEEDS

para Pollos, y Ponedoras Visítenos en el Carnaval

PHILIPPINE POULTRY PRODUCTS INC.

347 R. Hidalgo MANILA Teléfono 2-30-90

Si quiere evitar males que provienen de alimentos insanos

EXIJA PANES Y OTROS COMESTIBLES

La Patria

como MAMONES, ENSAIMADAS, BIZCOCHOS — DULCES SURTIDOS, PASTAS, etc.

Fabrica: 633 Legarda, Almacén: 632 Legarda, Tel. 2-66-33

M. PAGLINAWAN, Proprietario

SUCURSALES: 723 Tabora, Tel. 4-74-00—149 Villalobos, Tel. 2-63-91—140 Bustillos—1459 Sanda, Tel. 4-72-22

OVATRINA CABRAL

Es un remedio excelente en las menstruaciones dolorosas y escasas, dolores en el bajo vientre y caderas, menstruaciones abundantes y en las flores blancas.

FORMULA: Alcohol 24.4 cc % by Vol, C17 H19 O2N-LH20 0.0016 Gm, P. Extr. Hydrastis Canad 4 cc, F1, Extr. Viburnum Prim 12 cc, F1, Extr. Pisc. Ery 8 cc, Tincture of Kola 25 cc, Tincture of Cinchona 25 cc, Tincture of Belladonna 4 cc, Paregoric Elixir 4 cc, Excip. and Arom. q. s. ad. 240 cc.

Se vende en las Boticas y en la

FARMACIA MODERNA

832 Clavel, Edo MANILA Teléfono 1-89-31

Especialidad en el servicio de

Banquetes

PARA TODA CLASE DE ACONTECIMIENTOS SOCIALES: Bodas, Cumpleaños, Aniversarios, etc. En lo referente a nuestros MENUS diarios UNA PRUEBA LE CONVENCERA

PLAZA HOTEL

CIRIACO Z. CUENCO—Prop. Gerente

Plaza de Goiti Tel. 2-20-15

Pronto

Despacho de Recetas

Y Existencia siempre Fresca—de productos medicinales y de tocador... en la nueva

FARMACIA

Sn. Antonio de Padua

Tel. 2-23-20

de la Calle Cabildo No. 198, Intramuros

Bajo la gerencia y supervisión de un Farmacéutico con mas de 15 años de experiencia en el ramo.

SERVICIO A DOMICILIO

ARTURO MERCADER y GIL—Prop. Gerente

9 Por Ciento

DE DIVIDENDO ANUAL sobre Acciones Liberadas de P200.00 cada una, PAGADERAS AL CONTADO al tiempo de suscribirse.

Nuestros Prospectos contienen detalles sobre esto, así como sobre DEPÓSITOS y PRESTAMOS; pidamos una copia.

LA SALVACION

Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos

21-23 Plaza Santa Cruz—Manila—Teléfono 2-11-17

PAZ A. TAMBUNTING Vice-Presidenta LEONOR L. VDA. DE TAMBUNTING Tesorera ROSARIO ARCINAS, Directora PANFILO LAONIGCO Presidente y Gerente

En Muchos Hogares de FAMILIAS FILIPINAS

que saben beber vinos deliciosos que abren el apetito y dan fuerza y vigor, hallareis siempre el vino favorito de muchos: el

Jerez INOCENTE

Siempre Preferido

PORTA, PUEO y Cia.

Distribuidores Exclusivos

Magallanes No. 212—Tel. 2-10-69.



Buena Inversion?

Algunos conocidos capitalistas, después de estudiar las diferentes actividades financieras en Manila, se han convencido de que para una buena inversión—no hay—como—los lotes en

NEW MANILA

A unos cinco minutos solamente, pasando por la Calle España, la calle más corta y segura desde la P. Goiti. Terreno alto—todas las conveniencias modernas.

JUAN YSMAEL & CO., INC.

Agentes Generales 348 Echague, Teléfonos: 2-21-54 y 2-23-10.

HEMALTONA

(Sin Alcohol) Registrado, Autorizado y Premiado Purifica la SANGRE, hermosa el CUTIS, da FUERZA y VIGOR. Es eficaz para la ANEMIA y DEBILIDAD. Para los que padecen de INSOMNIO. Para las NERVIOSAS. Para la TOS y principios de TUBERCULOSIS. DORIS—Vea prospecto SE SUPLICA A LOS MEDICOS PRESCRIBAN LOS Especificos ARAMBULO

FORMULA: Each 1000 miligramos contains: Liq. Hyposphostum 6 cc, Liq. Pearson 8 cc, Sw. Iodatum 11 cc.

BOTICA INSULAR No. 1 Quezada—Box 875 Tel. 4-82-06—Manila, I. P. PRODUCTO FILIPINO



LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consignado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino
EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"
FRANCISCO RODRIGUEZ
Director de Informaciones

INFORMACION ESPAÑOLA

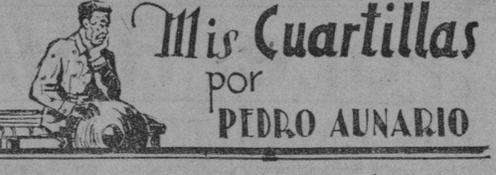
Los responsables del golpe de Estado de 1923, y de la Dictadura de P. de Rivera
De "La Vanguardia" de Barcelona
PROPUESTA DE RESPONSABILIDAD
Las Cortes Constituyentes declaran culpables como auxiliares necesarios del delito de alta traición que como fórmula jurídica resumió todos los delictos de alta traición...

DON ALFONSO XIII DE BORBON

"Sin el sentimiento de un ciudadano común en el presente y en el pasado, que junto en una unidad corazones y conciencias, no hay patria."—Mella.
¿Cuántas paletadas de cieno se han echado sobre la relevante persona de D. Alfonso de Borbón (y de su familia también) por una lechiguada de seras graznadoras, usando a menudo en vez de armas nobles de justa el rifle-negro puñal de encrucijada, que queriendo profundizarlo en las entrañas de la víctima, no ha llegado siquiera a rozar su epidermis; quedando los atacantes en la posición que corresponde a su desfachatez, que no han mirado lugar ni campo para el ataque personal!

CRONICAS Parlamentarias

Nueva Legislatura Filipina. —2.º Periodo Extraordinario De Sesiones
De la 6.ª jornada especial.— El acta de R. Garde en capilla
Para cuando estas charlas lleguen a sus manos de usted, lector, hará varias horas que un miembro de la Cámara, Rufino Gardé, por Capiz, habrá dejado de serlo, y despojado de sus derechos, prerrogativas y privilegios de representante del pueblo, se habría reintegrado al plan de los simples ciudadanos. ¿Por qué? No hace falta repetir, pues el caso es de los que más se han ventado de un tiempo a esta parte. ¿Cómo? Esa pregunta es harina de otro costal y obliga a una explicación.



Mis Cuartillas por PEDRO AUNARIO
Carta a Juan de la Cruz.
Mi querido Juan:
Voy a aprovechar los momentos en que estoy libre de mis otras ocupaciones diarias para reanudar de cuando en cuando mis conversaciones familiares contigo. El tema de la presente carta va a ser la larga y penosa incertidumbre de nuestra situación durante más de un tercio de siglo.

NOTAS EDITORIALES DEBEMOS ACEPTARLO

El bill Hawes-Cutting, que ha sido aprobado y solemnizado de nuevo por abrumadora mayoría de votos del Congreso, anulando el veto del Presidente Hoover, es, según la opinión de la mayoría de los amigos de Filipinas en Estados Unidos, tanto progresistas, como republicanos ortodoxos, demócratas liberales e independientes, el mejor bill de compromiso que podemos obtener de las presentes circunstancias en América, donde el conflicto de distintos intereses que se chocaban y se entrecruzaban entre sí, es de los más agudos, y no permite en modo alguno ninguna intransigencia extrema. Que esa medida es un término medio, una transacción entre el liberalismo y el conservatismo, no se puede negar, a juzgar por el apoyo que ha obtenido de los Senadores Bingham, Curtis y otros adictos al Presidente Hoover, y los radicales como el Senador King, Broussard y los demás que abogaban por una independencia a los dos o tres años.

Nosotros pedimos que el pueblo y sus representantes recapaciten serenamente sobre nuestra situación. Un plazo de diez años para un reajuste previo de nuestra vida económica, es mejor, más preferible, honradamente a nuestro juicio, que un plazo de cinco años, o de seis, que nos empuje de repente a una situación nueva, causando tremenda un desbarajuste a nuestros intereses. El factor económico no podemos separarlo, aunque queramos, del factor político. Es el más importante. Los conservadores republicanos como Bingham y los de su grupo, viendo probablemente que el sentimiento del próximo Congreso será más radical, que podría volcar la presente estructura económica de nuestro país, sin darnos el tiempo necesario para prepararnos, y buscar mercados para nuestros productos, han apoyado y trabajado arduamente por el bill Hawes-Cutting, creyendo que entre dos males,—el de la pronta independencia con ruptura no menos pronta del libre cambio, y el de una independencia dentro de 10 años con transición gradual de un estado económico a otro,—el mal menor es siempre preferible. Y en esto, tenemos que reconocer que han obrado honradamente, y en bien de nuestro futuro.

Ahora bien: hay en nuestro país elementos que de buena fe quizás creen que ese bill no debe ser aceptado, y piensan que debemos esperar al próximo Congreso para pedir otro mejor. Esto sería como jugar a la lotería, renunciar a lo que ya se tiene al alcance de la mano en espera de un premio gordo, o algo que represente mayor suma de ganancia. Tal actitud no es sensata, ni reflexiva. Haría de la política un juego enteramente de azar, y nos acostumbraría más a ese mal hábito que ya tenemos de confiar siempre en que la Providencia se cuidaría al día siguiente de nuestra miseria, de corregir nuestros errores, sin poner de nuestra parte una voluntad firme para ganar a pulso nuestra felicidad, y mirar cara a cara, como hombres, una situación relativamente más segura, pero que no ha sido creada tampoco a nuestro gusto, y por nuestra voluntad. Un pueblo de corazón valiente y juicio sano, busca de entre dos caminos, el menos peligroso, y luego se pone a trabajar por su felicidad. Y nosotros vamos a decir de nuevo con entera franqueza, que si tenemos un cierre definitivo del mercado americano a nuestros productos en diez años, mucho más debemos temer un cambio brusco de situación, sin mercados preparados para nuestro comercio de exportación, y sin medios, por tanto, adecuados para montar una casa propia medianamente decente, y con los servicios indispensables para una existencia civilizada y progresiva. Nosotros pensamos así, sinceramente, y no tenemos absolutamente ninguna necesidad de cubrir con una máscara nuestros pensamientos, ni nuestras ideas. Nosotros afirmamos que aquellos de los republicanos ortodoxos que han hecho un sacrificio de su antiguo modo de ver el problema filipino, para llegar a un acuerdo y a una transacción con los liberales y los extremistas, han sido nuestros amigos, tan buenos y tan sinceros como estos últimos. No podemos prescindir de éstos amigos de los filipinos. Si esa fórmula se puede mejorar, bien; pero no debemos rechazarlo en modo alguno.

Pediremos a todos que en el momento de prueba no tengan otro pensamiento mas que el bien de su pueblo, y la lealtad de trabajar, muy honradamente, sin segundas intenciones, por el desarrollo pacífico de nuestras instituciones, de la felicidad general, y de la libertad.

ARRIBA LOS CORAZONES

El acuerdo de no tomar ninguna acción por la legislatura hoy reunida en sesión extraordinaria sobre el bill Hawes-Cutting, sin antes esperar el regreso de la Misión, y oír ampliamente sus razones, los motivos y la circunstancias que han obligado a sus miembros a trabajar sinceramente por la aprobación de dicho bill, es de lo más noble, justo y reflexivo. Queremos ver en ese acuerdo el primer indicio de que se van calmando las pasiones, y de que todos nos sentimos dispuestos a sobrellevar juntos una responsabilidad sobre nuestro futuro.

¿Cuales serán poco más o menos los resultados beneficiosos de esa actitud? Si no nos equivocamos en nuestros cálculos, cuando la Misión vuelva, la virtud tradicional de nuestro pueblo de saber escuchar a todos con respeto y tolerancia, de juzgar las cosas sin prevención de ninguna índole, se manifestará de nuevo en un ambiente menos aborrotado. Entonces el sereno juicio recobrará su imperio despojándose enteramente de sus ideas preconcebidas. Nos haremos la cuenta de que todos y cada uno entraremos reverentes en la sala de un tribunal constituido por la legislatura, para oír el fallo imparcial que los legítimos representantes del pueblo han de dictar en un momento grave para nuestro futuro. Para ello necesitaremos toda aquella hermosa virtud que demostraron los romanos en los días de su grandeza. "Dejaban ellos, los ciudadanos romanos", dicen los historiadores, "a la puerta, todos sus prejuicios, sus personalismos y sus miras particulares de región o partido, antes de entrar en el templo donde iban a decidir con su voluntad la suerte y los destinos de la república". Nosotros esperamos que esto ocurrirá con ese acuerdo

VOTOS PARTICULARES

El vocal de la Comisión de responsabilidades, señor Royo Villanova, formula la siguiente propuesta:
"Los generales del primer Directorio, los del segundo y los ministros del último Gobierno que presidió el general Primo de Rivera han concurrido con don Alfonso a la comisión del delito de alta traición. Si don Alfonso de Borbón se le condenó por las Cortes a la pérdida de la corona y a perpetua inhabilitación política, la misma pena de inhabilitación debe imponerse a los que concurrieron con don Alfonso a la perpetración de los actos que motivaron la condenación del rey.

Hecha esta declaración de responsabilidad y penalidad general aplicables a todos los procesados, creo no obstante que debe exceptuarse de ella y absolver libremente a los generales Cavallanti, Ardanz, Alzopuru y Muñoz Cobos y a don Sebastián Castedo, y debe condenarse a todos los demás procesados a la pena de inhabilitación perpetua para ejercer cargos públicos."
—Voto particular de los señores Suárez Uriarte y Centeno:
"Los vocales que suscriben, de la Comisión de responsabilidades, tienen el honor de elevar a las Cortes Constituyentes la propuesta siguiente:
Las Cortes Constituyentes, en uso de sus facultades soberanas, declaran reos:
a) De un delito de rebelión militar a los señores don José Cavallanti, don Leopoldo Saro y don Federico Berenguer.
b) Del delito de negligencia militar a don Diego Muñoz Cobos.
c) De un delito contra la forma de Gobierno establecida en la Constitución:
c) En concepto de autores a los señores ministros de los ministerios civiles don Severiano Martínez Anido, don José Yanguas Messia, don Galo Ponte Escartín, don Honorio Cornejo Carvajal, don José Calvo Sotelo, don Eduardo Callejo de la Cuesta, don Rafael Benjumea Burín, don Julio Ardanz Crespo, don Mateo García de los Reyes, don Francisco Moreno Zulueta y don Sebastián Castedo Palero.
d) Con la participación de cómplices a los generales don Antonio Magaz Pers, don Francisco Gómez Jordana, don Adolfo Vallespina Vior, don Luis Navarro y Alonso de Celada, don Luis Hermosa, don Dalmiro Rodríguez Pedré, don Mario Muslera Planes, don Antonio Mayendia Gómez y don Francisco Ruiz del Portal.

Se indulta a todos de las penas de privación de libertad correspondientes, conmutándose para los de casos a) y c) por la de inhabilitación absoluta perpetua, con los efectos señalados en los números 1, 2 y 3 del artículo 32 del Código Penal y los del 4, que se deriven de los cargos políticos cuyo desempeño ha motivado este proceso; y para

muchos de los de los casos b) y d) por la de 12 años de inhabilitación absoluta temporal. Y se absuelve al general don Luis Alzopuru Mondejar."
—Voto particular del señor Peña:
"El diputado que suscribe, vocal de la Comisión de responsabilidades, formula el siguiente voto particular:
Las Cortes Constituyentes, erigidas en inapelable tribunal, declaran incluso en la categoría jurídica de procesado al general don Dalmiro Rodríguez Pedré, y en cuanto al fondo culpables en diversos grados del delito de participación faciosa en el secuestro de la soberanía nacional y responsables del mismo, a los señores don Leopoldo Saro y don José Calvo Sotelo, don Galo Ponte Escartín, don Honorio Cornejo Carvajal, don José Calvo Sotelo, don Eduardo Callejo de la Cuesta, don Rafael Benjumea Burín, don Julio Ardanz Crespo, don Mateo García de los Reyes, don Francisco Moreno Zulueta y don Sebastián Castedo Palero.
d) Con la participación de cómplices a los generales don Antonio Magaz Pers, don Francisco Gómez Jordana, don Adolfo Vallespina Vior, don Luis Navarro y Alonso de Celada, don Luis Hermosa, don Dalmiro Rodríguez Pedré, don Mario Muslera Planes, don Antonio Mayendia Gómez y don Francisco Ruiz del Portal.

Se indulta a todos de las penas de privación de libertad correspondientes, conmutándose para los de casos a) y c) por la de inhabilitación absoluta perpetua, con los efectos señalados en los números 1, 2 y 3 del artículo 32 del Código Penal y los del 4, que se deriven de los cargos políticos cuyo desempeño ha motivado este proceso; y para

LA VANGUARDIA

El bill Hawes-Cutting, que ha sido aprobado y solemnizado de nuevo por abrumadora mayoría de votos del Congreso, anulando el veto del Presidente Hoover, es, según la opinión de la mayoría de los amigos de Filipinas en Estados Unidos, tanto progresistas, como republicanos ortodoxos, demócratas liberales e independientes, el mejor bill de compromiso que podemos obtener de las presentes circunstancias en América, donde el conflicto de distintos intereses que se chocaban y se entrecruzaban entre sí, es de los más agudos, y no permite en modo alguno ninguna intransigencia extrema. Que esa medida es un término medio, una transacción entre el liberalismo y el conservatismo, no se puede negar, a juzgar por el apoyo que ha obtenido de los Senadores Bingham, Curtis y otros adictos al Presidente Hoover, y los radicales como el Senador King, Broussard y los demás que abogaban por una independencia a los dos o tres años.

Nosotros pedimos que el pueblo y sus representantes recapaciten serenamente sobre nuestra situación. Un plazo de diez años para un reajuste previo de nuestra vida económica, es mejor, más preferible, honradamente a nuestro juicio, que un plazo de cinco años, o de seis, que nos empuje de repente a una situación nueva, causando tremenda un desbarajuste a nuestros intereses. El factor económico no podemos separarlo, aunque queramos, del factor político. Es el más importante. Los conservadores republicanos como Bingham y los de su grupo, viendo probablemente que el sentimiento del próximo Congreso será más radical, que podría volcar la presente estructura económica de nuestro país, sin darnos el tiempo necesario para prepararnos, y buscar mercados para nuestros productos, han apoyado y trabajado arduamente por el bill Hawes-Cutting, creyendo que entre dos males,—el de la pronta independencia con ruptura no menos pronta del libre cambio, y el de una independencia dentro de 10 años con transición gradual de un estado económico a otro,—el mal menor es siempre preferible. Y en esto, tenemos que reconocer que han obrado honradamente, y en bien de nuestro futuro.

Ahora bien: hay en nuestro país elementos que de buena fe quizás creen que ese bill no debe ser aceptado, y piensan que debemos esperar al próximo Congreso para pedir otro mejor. Esto sería como jugar a la lotería, renunciar a lo que ya se tiene al alcance de la mano en espera de un premio gordo, o algo que represente mayor suma de ganancia. Tal actitud no es sensata, ni reflexiva. Haría de la política un juego enteramente de azar, y nos acostumbraría más a ese mal hábito que ya tenemos de confiar siempre en que la Providencia se cuidaría al día siguiente de nuestra miseria, de corregir nuestros errores, sin poner de nuestra parte una voluntad firme para ganar a pulso nuestra felicidad, y mirar cara a cara, como hombres, una situación relativamente más segura, pero que no ha sido creada tampoco a nuestro gusto, y por nuestra voluntad. Un pueblo de corazón valiente y juicio sano, busca de entre dos caminos, el menos peligroso, y luego se pone a trabajar por su felicidad. Y nosotros vamos a decir de nuevo con entera franqueza, que si tenemos un cierre definitivo del mercado americano a nuestros productos en diez años, mucho más debemos temer un cambio brusco de situación, sin mercados preparados para nuestro comercio de exportación, y sin medios, por tanto, adecuados para montar una casa propia medianamente decente, y con los servicios indispensables para una existencia civilizada y progresiva. Nosotros pensamos así, sinceramente, y no tenemos absolutamente ninguna necesidad de cubrir con una máscara nuestros pensamientos, ni nuestras ideas. Nosotros afirmamos que aquellos de los republicanos ortodoxos que han hecho un sacrificio de su antiguo modo de ver el problema filipino, para llegar a un acuerdo y a una transacción con los liberales y los extremistas, han sido nuestros amigos, tan buenos y tan sinceros como estos últimos. No podemos prescindir de éstos amigos de los filipinos. Si esa fórmula se puede mejorar, bien; pero no debemos rechazarlo en modo alguno.

Pediremos a todos que en el momento de prueba no tengan otro pensamiento mas que el bien de su pueblo, y la lealtad de trabajar, muy honradamente, sin segundas intenciones, por el desarrollo pacífico de nuestras instituciones, de la felicidad general, y de la libertad.

ARRIBA LOS CORAZONES

El acuerdo de no tomar ninguna acción por la legislatura hoy reunida en sesión extraordinaria sobre el bill Hawes-Cutting, sin antes esperar el regreso de la Misión, y oír ampliamente sus razones, los motivos y la circunstancias que han obligado a sus miembros a trabajar sinceramente por la aprobación de dicho bill, es de lo más noble, justo y reflexivo. Queremos ver en ese acuerdo el primer indicio de que se van calmando las pasiones, y de que todos nos sentimos dispuestos a sobrellevar juntos una responsabilidad sobre nuestro futuro.

¿Cuales serán poco más o menos los resultados beneficiosos de esa actitud? Si no nos equivocamos en nuestros cálculos, cuando la Misión vuelva, la virtud tradicional de nuestro pueblo de saber escuchar a todos con respeto y tolerancia, de juzgar las cosas sin prevención de ninguna índole, se manifestará de nuevo en un ambiente menos aborrotado. Entonces el sereno juicio recobrará su imperio despojándose enteramente de sus ideas preconcebidas. Nos haremos la cuenta de que todos y cada uno entraremos reverentes en la sala de un tribunal constituido por la legislatura, para oír el fallo imparcial que los legítimos representantes del pueblo han de dictar en un momento grave para nuestro futuro. Para ello necesitaremos toda aquella hermosa virtud que demostraron los romanos en los días de su grandeza. "Dejaban ellos, los ciudadanos romanos", dicen los historiadores, "a la puerta, todos sus prejuicios, sus personalismos y sus miras particulares de región o partido, antes de entrar en el templo donde iban a decidir con su voluntad la suerte y los destinos de la república". Nosotros esperamos que esto ocurrirá con ese acuerdo

LA VANGUARDIA

El bill Hawes-Cutting, que ha sido aprobado y solemnizado de nuevo por abrumadora mayoría de votos del Congreso, anulando el veto del Presidente Hoover, es, según la opinión de la mayoría de los amigos de Filipinas en Estados Unidos, tanto progresistas, como republicanos ortodoxos, demócratas liberales e independientes, el mejor bill de compromiso que podemos obtener de las presentes circunstancias en América, donde el conflicto de distintos intereses que se chocaban y se entrecruzaban entre sí, es de los más agudos, y no permite en modo alguno ninguna intransigencia extrema. Que esa medida es un término medio, una transacción entre el liberalismo y el conservatismo, no se puede negar, a juzgar por el apoyo que ha obtenido de los Senadores Bingham, Curtis y otros adictos al Presidente Hoover, y los radicales como el Senador King, Broussard y los demás que abogaban por una independencia a los dos o tres años.

Nosotros pedimos que el pueblo y sus representantes recapaciten serenamente sobre nuestra situación. Un plazo de diez años para un reajuste previo de nuestra vida económica, es mejor, más preferible, honradamente a nuestro juicio, que un plazo de cinco años, o de seis, que nos empuje de repente a una situación nueva, causando tremenda un desbarajuste a nuestros intereses. El factor económico no podemos separarlo, aunque queramos, del factor político. Es el más importante. Los conservadores republicanos como Bingham y los de su grupo, viendo probablemente que el sentimiento del próximo Congreso será más radical, que podría volcar la presente estructura económica de nuestro país, sin darnos el tiempo necesario para prepararnos, y buscar mercados para nuestros productos, han apoyado y trabajado arduamente por el bill Hawes-Cutting, creyendo que entre dos males,—el de la pronta independencia con ruptura no menos pronta del libre cambio, y el de una independencia dentro de 10 años con transición gradual de un estado económico a otro,—el mal menor es siempre preferible. Y en esto, tenemos que reconocer que han obrado honradamente, y en bien de nuestro futuro.

Ahora bien: hay en nuestro país elementos que de buena fe quizás creen que ese bill no debe ser aceptado, y piensan que debemos esperar al próximo Congreso para pedir otro mejor. Esto sería como jugar a la lotería, renunciar a lo que ya se tiene al alcance de la mano en espera de un premio gordo, o algo que represente mayor suma de ganancia. Tal actitud no es sensata, ni reflexiva. Haría de la política un juego enteramente de azar, y nos acostumbraría más a ese mal hábito que ya tenemos de confiar siempre en que la Providencia se cuidaría al día siguiente de nuestra miseria, de corregir nuestros errores, sin poner de nuestra parte una voluntad firme para ganar a pulso nuestra felicidad, y mirar cara a cara, como hombres, una situación relativamente más segura, pero que no ha sido creada tampoco a nuestro gusto, y por nuestra voluntad. Un pueblo de corazón valiente y juicio sano, busca de entre dos caminos, el menos peligroso, y luego se pone a trabajar por su felicidad. Y nosotros vamos a decir de nuevo con entera franqueza, que si tenemos un cierre definitivo del mercado americano a nuestros productos en diez años, mucho más debemos temer un cambio brusco de situación, sin mercados preparados para nuestro comercio de exportación, y sin medios, por tanto, adecuados para montar una casa propia medianamente decente, y con los servicios indispensables para una existencia civilizada y progresiva. Nosotros pensamos así, sinceramente, y no tenemos absolutamente ninguna necesidad de cubrir con una máscara nuestros pensamientos, ni nuestras ideas. Nosotros afirmamos que aquellos de los republicanos ortodoxos que han hecho un sacrificio de su antiguo modo de ver el problema filipino, para llegar a un acuerdo y a una transacción con los liberales y los extremistas, han sido nuestros amigos, tan buenos y tan sinceros como estos últimos. No podemos prescindir de éstos amigos de los filipinos. Si esa fórmula se puede mejorar, bien; pero no debemos rechazarlo en modo alguno.

Pediremos a todos que en el momento de prueba no tengan otro pensamiento mas que el bien de su pueblo, y la lealtad de trabajar, muy honradamente, sin segundas intenciones, por el desarrollo pacífico de nuestras instituciones, de la felicidad general, y de la libertad.

ARRIBA LOS CORAZONES

El acuerdo de no tomar ninguna acción por la legislatura hoy reunida en sesión extraordinaria sobre el bill Hawes-Cutting, sin antes esperar el regreso de la Misión, y oír ampliamente sus razones, los motivos y la circunstancias que han obligado a sus miembros a trabajar sinceramente por la aprobación de dicho bill, es de lo más noble, justo y reflexivo. Queremos ver en ese acuerdo el primer indicio de que se van calmando las pasiones, y de que todos nos sentimos dispuestos a sobrellevar juntos una responsabilidad sobre nuestro futuro.

¿Cuales serán poco más o menos los resultados beneficiosos de esa actitud? Si no nos equivocamos en nuestros cálculos, cuando la Misión vuelva, la virtud tradicional de nuestro pueblo de saber escuchar a todos con respeto y tolerancia, de juzgar las cosas sin prevención de ninguna índole, se manifestará de nuevo en un ambiente menos aborrotado. Entonces el sereno juicio recobrará su imperio despojándose enteramente de sus ideas preconcebidas. Nos haremos la cuenta de que todos y cada uno entraremos reverentes en la sala de un tribunal constituido por la legislatura, para oír el fallo imparcial que los legítimos representantes del pueblo han de dictar en un momento grave para nuestro futuro. Para ello necesitaremos toda aquella hermosa virtud que demostraron los romanos en los días de su grandeza. "Dejaban ellos, los ciudadanos romanos", dicen los historiadores, "a la puerta, todos sus prejuicios, sus personalismos y sus miras particulares de región o partido, antes de entrar en el templo donde iban a decidir con su voluntad la suerte y los destinos de la república". Nosotros esperamos que esto ocurrirá con ese acuerdo

LA VANGUARDIA

El bill Hawes-Cutting, que ha sido aprobado y solemnizado de nuevo por abrumadora mayoría de votos del Congreso, anulando el veto del Presidente Hoover, es, según la opinión de la mayoría de los amigos de Filipinas en Estados Unidos, tanto progresistas, como republicanos ortodoxos, demócratas liberales e independientes, el mejor bill de compromiso que podemos obtener de las presentes circunstancias en América, donde el conflicto de distintos intereses que se chocaban y se entrecruzaban entre sí, es de los más agudos, y no permite en modo alguno ninguna intransigencia extrema. Que esa medida es un término medio, una transacción entre el liberalismo y el conservatismo, no se puede negar, a juzgar por el apoyo que ha obtenido de los Senadores Bingham, Curtis y otros adictos al Presidente Hoover, y los radicales como el Senador King, Broussard y los demás que abogaban por una independencia a los dos o tres años.

Nosotros pedimos que el pueblo y sus representantes recapaciten serenamente sobre nuestra situación. Un plazo de diez años para un reajuste previo de nuestra vida económica, es mejor, más preferible, honradamente a nuestro juicio, que un plazo de cinco años, o de seis, que nos empuje de repente a una situación nueva, causando tremenda un desbarajuste a nuestros intereses. El factor económico no podemos separarlo, aunque queramos, del factor político. Es el más importante. Los conservadores republicanos como Bingham y los de su grupo, viendo probablemente que el sentimiento del próximo Congreso será más radical, que podría volcar la presente estructura económica de nuestro país, sin darnos el tiempo necesario para prepararnos, y buscar mercados para nuestros productos, han apoyado y trabajado arduamente por el bill Hawes-Cutting, creyendo que entre dos males,—el de la pronta independencia con ruptura no menos pronta del libre cambio, y el de una independencia dentro de 10 años con transición gradual de un estado económico a otro,—el mal menor es siempre preferible. Y en esto, tenemos que reconocer que han obrado honradamente, y en bien de nuestro futuro.

Ahora bien: hay en nuestro país elementos que de buena fe quizás creen que ese bill no debe ser aceptado, y piensan que debemos esperar al próximo Congreso para pedir otro mejor. Esto sería como jugar a la lotería, renunciar a lo que ya se tiene al alcance de la mano en espera de un premio gordo, o algo que represente mayor suma de ganancia. Tal actitud no es sensata, ni reflexiva. Haría de la política un juego enteramente de azar, y nos acostumbraría más a ese mal hábito que ya tenemos de confiar siempre en que la Providencia se cuidaría al día siguiente de nuestra miseria, de corregir nuestros errores, sin poner de nuestra parte una voluntad firme para ganar a pulso nuestra felicidad, y mirar cara a cara, como hombres, una situación relativamente más segura, pero que no ha sido creada tampoco a nuestro gusto, y por nuestra voluntad. Un pueblo de corazón valiente y juicio sano, busca de entre dos caminos, el menos peligroso, y luego se pone a trabajar por su felicidad. Y nosotros vamos a decir de nuevo con entera franqueza, que si tenemos un cierre definitivo del mercado americano a nuestros productos en diez años, mucho más debemos temer un cambio brusco de situación, sin mercados preparados para nuestro comercio de exportación, y sin medios, por tanto, adecuados para montar una casa propia medianamente decente, y con los servicios indispensables para una existencia civilizada y progresiva. Nosotros pensamos así, sinceramente, y no tenemos absolutamente ninguna necesidad de cubrir con una máscara nuestros pensamientos, ni nuestras ideas. Nosotros afirmamos que aquellos de los republicanos ortodoxos que han hecho un sacrificio de su antiguo modo de ver el problema filipino, para llegar a un acuerdo y a una transacción con los liberales y los extremistas, han sido nuestros amigos, tan buenos y tan sinceros como estos últimos. No podemos prescindir de éstos amigos de los filipinos. Si esa fórmula se puede mejorar, bien; pero no debemos rechazarlo en modo alguno.

Pediremos a todos que en el momento de prueba no tengan otro pensamiento mas que el bien de su pueblo, y la lealtad de trabajar, muy honradamente, sin segundas intenciones, por el desarrollo pacífico de nuestras instituciones, de la felicidad general, y de la libertad.

ARRIBA LOS CORAZONES

El acuerdo de no tomar ninguna acción por la legislatura hoy reunida en sesión extraordinaria sobre el bill Hawes-Cutting, sin antes esperar el regreso de la Misión, y oír ampliamente sus razones, los motivos y la circunstancias que han obligado a sus miembros a trabajar sinceramente por la aprobación de dicho bill, es de lo más noble, justo y reflexivo. Queremos ver en ese acuerdo el primer indicio de que se van calmando las pasiones, y de que todos nos sentimos dispuestos a sobrellevar juntos una responsabilidad sobre nuestro futuro.

¿Cuales serán poco más o menos los resultados beneficiosos de esa actitud? Si no nos equivocamos en nuestros cálculos, cuando la Misión vuelva, la virtud tradicional de nuestro pueblo de saber escuchar a todos con respeto y tolerancia, de juzgar las cosas sin prevención de ninguna índole, se manifestará de nuevo en un ambiente menos aborrotado. Entonces el sereno juicio recobrará su imperio despojándose enteramente de sus ideas preconcebidas. Nos haremos la cuenta de que todos y cada uno entraremos reverentes en la sala de un tribunal constituido por la legislatura, para oír el fallo imparcial que los legítimos representantes del pueblo han de dictar en un momento grave para nuestro futuro. Para ello necesitaremos toda aquella hermosa virtud que demostraron los romanos en los días de su grandeza. "Dejaban ellos, los ciudadanos romanos", dicen los historiadores, "a la puerta, todos sus prejuicios, sus personalismos y sus miras particulares de región o partido, antes de entrar en el templo donde iban a decidir con su voluntad la suerte y los destinos de la república". Nosotros esperamos que esto ocurrirá con ese acuerdo

LA VANGUARDIA

El bill Hawes-Cutting, que ha sido aprobado y solemnizado de nuevo por abrumadora mayoría de votos del Congreso, anulando el veto del Presidente Hoover, es, según la opinión de la mayoría de los amigos de Filipinas en Estados Unidos, tanto progresistas, como republicanos ortodoxos, demócratas liberales e independientes, el mejor bill de compromiso que podemos obtener de las presentes circunstancias en América, donde el conflicto de distintos intereses que se chocaban y se entrecruzaban entre sí, es de los más agudos, y no permite en modo alguno ninguna intransigencia extrema. Que esa medida es un término medio, una transacción entre el liberalismo y el conservatismo, no se puede negar, a juzgar por el apoyo que ha obtenido de los Senadores Bingham, Curtis y otros adictos al Presidente Hoover, y los radicales como el Senador King, Broussard y los demás que abogaban por una independencia a los dos o tres años.

Nosotros pedimos que el pueblo y sus representantes recapaciten serenamente sobre nuestra situación. Un plazo de diez años para un reajuste previo de nuestra vida económica, es mejor, más preferible, honradamente a nuestro juicio, que un plazo de cinco años, o de seis, que nos empuje de repente a una situación nueva, causando tremenda un desbarajuste a nuestros intereses. El factor económico no podemos separarlo, aunque queramos, del factor político. Es el más importante. Los conservadores republicanos como Bingham y los de su grupo, viendo probablemente que el sentimiento del próximo Congreso será más radical, que podría volcar la presente estructura económica de nuestro país, sin darnos el tiempo necesario para prepararnos, y buscar mercados para nuestros productos, han apoyado y trabajado arduamente por el bill Hawes-Cutting, creyendo que entre dos males,—el de la pronta independencia con ruptura no menos pronta del libre cambio, y el de una independencia dentro de 10 años con transición gradual de un estado económico a otro,—el mal menor es siempre preferible. Y en esto, tenemos que reconocer que han obrado honradamente, y en bien de nuestro futuro.

Ahora bien: hay en nuestro país elementos que de buena fe quizás creen que ese bill no debe ser aceptado, y piensan que debemos esperar al próximo Congreso para pedir otro mejor. Esto sería como jugar a la lotería, renunciar a lo que ya se tiene al alcance de la mano en espera de un premio gordo, o algo que represente mayor suma de ganancia. Tal actitud no es sensata, ni reflexiva. Haría de la política un juego enteramente de azar, y nos acostumbraría más a ese mal hábito que ya tenemos de confiar siempre en que la Providencia se cuidaría al día siguiente de nuestra miseria, de corregir nuestros errores, sin poner de nuestra parte una voluntad firme para ganar a pulso nuestra felicidad, y mirar cara a cara, como hombres, una situación relativamente más segura, pero que no ha sido creada tampoco a nuestro gusto, y por nuestra voluntad. Un pueblo de corazón valiente y juicio sano, busca de entre dos caminos, el menos peligroso, y luego se pone a trabajar por su felicidad. Y nosotros vamos a decir de nuevo con entera franqueza, que si tenemos un cierre definitivo del mercado americano a nuestros productos en diez años, mucho más debemos temer un cambio brusco de situación, sin mercados preparados para nuestro comercio de exportación, y sin medios, por tanto, adecuados para montar una casa propia medianamente decente, y con los servicios indispensables para una existencia civilizada y progresiva. Nosotros pensamos así, sinceramente, y no tenemos absolutamente ninguna necesidad de cubrir con una máscara nuestros pensamientos, ni nuestras ideas. Nosotros afirmamos que aquellos de los republicanos ortodoxos que han hecho un sacrificio de su antiguo modo de ver el problema filipino, para llegar a un acuerdo y a una transacción con los liberales y los extremistas, han sido nuestros amigos, tan buenos y tan sinceros como estos últimos. No podemos prescindir de éstos amigos de los filipinos. Si esa fórmula se puede mejorar, bien; pero no debemos rechazarlo en modo alguno.

Pediremos a todos que en el momento de prueba no tengan otro pensamiento mas que el bien de su pueblo, y la lealtad de trabajar, muy honradamente, sin segundas intenciones, por el desarrollo pacífico de nuestras instituciones, de la felicidad general, y de la libertad.

ARRIBA LOS CORAZONES

El acuerdo de no tomar ninguna acción por la legislatura hoy reunida en sesión extraordinaria sobre el bill Hawes-Cutting, sin antes esperar el regreso de la Misión, y oír ampliamente sus razones, los motivos y la circunstancias que han obligado a sus miembros a trabajar sinceramente por la aprobación de dicho bill, es de lo más noble, justo y reflexivo. Queremos ver en ese acuerdo el primer indicio de que se van calmando las pasiones, y de que todos nos sentimos dispuestos a sobrellevar juntos una responsabilidad sobre nuestro futuro.

¿Cuales serán poco más o menos los resultados beneficiosos de esa actitud? Si no nos equivocamos en nuestros cálculos, cuando la Misión vuelva, la virtud tradicional de nuestro pueblo de saber escuchar a todos con respeto y tolerancia, de juzgar las cosas sin prevención de ninguna índole, se manifestará de nuevo en un ambiente menos aborrotado. Entonces el sereno juicio recobrará su imperio despojándose enteramente de sus ideas preconcebidas. Nos haremos la cuenta de que todos y cada uno entraremos reverentes en la sala de un tribunal constituido por la legislatura, para oír el fallo imparcial que los legítimos representantes del pueblo han de dictar en un momento grave para nuestro futuro. Para ello necesitaremos toda aquella hermosa virtud que demostraron los romanos en los días de su grandeza. "Dejaban ellos, los ciudadanos romanos", dicen los historiadores, "a la puerta, todos sus prejuicios, sus personalismos y sus miras particulares de región o partido, antes de entrar en el templo donde iban a decidir con su voluntad la suerte y los destinos de la república". Nosotros esperamos que esto ocurrirá con ese acuerdo

LA VANGUARDIA

El bill Hawes-Cutting, que ha sido aprobado y solemnizado de nuevo por abrumadora mayoría de votos del Congreso, anulando el veto del Presidente Hoover, es, según la opinión de la mayoría de los amigos de Filipinas en Estados Unidos, tanto progresistas, como republicanos ortodoxos, demócratas liberales e independientes, el mejor bill de compromiso que podemos obtener de las presentes circunstancias en América, donde el conflicto de distintos intereses que se chocaban y se entrecruzaban entre sí, es de los más agudos, y no permite en modo alguno ninguna intransigencia extrema. Que esa medida es un término medio, una transacción entre el liberalismo y el conservatismo, no se puede negar, a juzgar por el apoyo que ha obtenido de los Senadores Bingham, Curtis y otros adictos al Presidente Hoover, y los radicales como el Senador King, Broussard y los demás que abogaban por una independencia a los dos o tres años.

Nosotros pedimos que el pueblo y sus representantes recapaciten serenamente sobre nuestra situación. Un plazo de diez años para un reajuste previo de nuestra vida económica, es mejor, más preferible, honradamente a nuestro juicio, que un plazo de cinco años, o de seis, que nos empuje de repente a una situación nueva, causando tremenda un desbarajuste a nuestros intereses. El factor económico no podemos separarlo, aunque queramos, del factor político. Es el más importante. Los conservadores republicanos como Bingham y los de su grupo, viendo probablemente que el sentimiento del próximo Congreso será más radical, que podría volcar la presente estructura económica de nuestro país, sin darnos el tiempo necesario para prepararnos, y buscar mercados para nuestros productos, han apoyado y trabajado arduamente por el bill Hawes-Cutting, creyendo que entre dos males,—el de la pronta independencia con ruptura no menos pronta del libre cambio, y el de una independencia dentro de 10 años con transición gradual de un estado económico a otro,—el mal menor es siempre preferible. Y en esto, tenemos que reconocer que han obrado honradamente, y en bien de nuestro futuro.

Ahora bien: hay en nuestro país elementos que de buena fe quizás creen que ese bill no debe ser aceptado, y piensan que debemos esperar al próximo Congreso para pedir otro mejor. Esto sería como jugar a la lotería, renunciar a lo que ya se tiene al alcance de la mano en espera de un premio gordo, o algo que represente mayor suma de ganancia. Tal actitud no es sensata, ni reflexiva. Haría de la política un juego enteramente de azar, y nos acostumbraría más a ese mal hábito que ya tenemos de confiar siempre en que la Providencia se cuidaría al día siguiente de nuestra miseria, de corregir nuestros errores, sin poner de nuestra parte una voluntad firme para ganar a pulso nuestra felicidad, y mirar cara a cara, como hombres, una situación relativamente más segura, pero que no ha sido creada tampoco a nuestro gusto, y por nuestra voluntad. Un pueblo de corazón valiente y juicio sano, busca de entre dos caminos, el menos peligroso, y luego se pone a trabajar por su felicidad. Y nosotros vamos a decir de nuevo con entera franqueza, que si tenemos un cierre definitivo del mercado americano a nuestros productos en diez años, mucho más debemos temer un cambio brusco de situación, sin mercados preparados para nuestro comercio de exportación, y sin medios, por tanto, adecuados para montar una casa propia medianamente decente, y con los servicios indispensables para una existencia civilizada y progresiva. Nosotros pensamos así, sinceramente, y no tenemos absolutamente ninguna necesidad de cubrir con una máscara nuestros pensamientos, ni nuestras ideas. Nosotros afirmamos que aquellos de los republicanos ortodoxos que han hecho un sacrificio de su antiguo modo de ver el problema filipino, para llegar a un acuerdo y a una transacción con los liberales y los extremistas, han sido nuestros amigos, tan buenos y tan sinceros como estos últimos. No podemos prescindir de éstos amigos de los filipinos. Si esa fórmula se puede mejorar, bien; pero no debemos rechazarlo en modo alguno.

Pediremos a todos que en el momento de prueba no tengan otro pensamiento mas que el bien de su pueblo, y la lealtad de trabajar, muy honradamente, sin segundas intenciones, por el desarrollo pacífico de nuestras instituciones, de la felicidad general, y de la libertad.

ARRIBA LOS CORAZONES

El acuerdo de no tomar ninguna acción por la legislatura hoy reunida en sesión extraordinaria sobre el bill Hawes-Cutting, sin antes esperar el regreso de la Misión, y oír ampliamente sus razones, los motivos y la circunstancias que han obligado a sus miembros a trabajar sinceramente por la aprobación de dicho bill, es de lo más noble, justo y reflexivo. Queremos ver en ese acuerdo el primer indicio de que se van calmando las pasiones, y de que todos nos sentimos dispuestos a sobrellevar juntos una responsabilidad sobre nuestro futuro.

¿Cuales serán poco más o menos los resultados beneficiosos de esa actitud? Si no nos equivocamos en nuestros cálculos, cuando la Misión vuelva, la virtud tradicional de nuestro pueblo de saber escuchar a todos con respeto y tolerancia, de juzgar las cosas sin prevención de ninguna índole, se manifestará de nuevo en un ambiente menos aborrotado. Entonces el sereno juicio recobrará su imperio despojándose enteramente de sus ideas preconcebidas. Nos haremos la cuenta de que todos y cada uno entraremos reverentes en la sala de un tribunal constituido por la legislatura, para oír el fallo imparcial que los legítimos representantes del pueblo han de dictar en un momento grave para nuestro futuro. Para ello necesitaremos toda aquella hermosa virtud que demostraron los romanos en los días de su grandeza. "Dejaban ellos, los ciudadanos romanos", dicen los historiadores, "a la puerta, todos sus prejuicios, sus personalismos y sus miras particulares de región o partido, antes de entrar en el templo donde iban a decidir con su voluntad la suerte y los destinos de la república". Nosotros esperamos que esto ocurrirá con ese acuerdo

LA VANGUARDIA

El bill Hawes-Cutting, que ha sido aprobado y solemnizado de nuevo por abrumadora mayoría de votos del Congreso, anulando el veto del Presidente Hoover, es, según la opinión de la mayoría de los amigos de Filipinas en Estados Unidos, tanto progresistas, como republicanos ortodoxos, demócratas liberales e independientes, el mejor bill de compromiso que podemos obtener de las presentes circunstancias en América, donde el conflicto de distintos intereses que se chocaban y se entrecruzaban entre sí, es de los más agudos, y no permite en modo alguno ninguna intransigencia extrema. Que esa medida es un término medio, una transacción entre el liberalismo y el conservatismo, no se puede negar, a juzgar por el apoyo que ha obtenido de los Senadores Bingham, Curtis y otros adictos al Presidente Hoover, y los radicales como el Senador King, Broussard y los demás que abogaban por una independencia a los dos o tres años.

Nosotros pedimos que el pueblo y sus representantes recapaciten serenamente sobre nuestra situación. Un plazo de diez años para un reajuste previo de nuestra vida económica, es mejor, más preferible, honradamente a nuestro juicio, que un plazo de cinco años, o de seis, que nos empuje de repente a una situación nueva, causando tremenda un desbarajuste a nuestros intereses. El factor económico no podemos separarlo, aunque queramos, del factor político. Es el más importante. Los conservadores republicanos como Bingham y los de su grupo, viendo probablemente que el sentimiento del próximo Congreso será más radical, que podría volcar la presente estructura económica de nuestro país, sin darnos el tiempo necesario para prepararnos, y buscar mercados para nuestros productos, han apoyado y trabajado arduamente por el bill Hawes-Cutting, creyendo que entre dos males,—el de la pronta independencia con ruptura no menos pronta del libre cambio, y el de una independencia dentro de 10 años con transición gradual de un estado económico a otro,—el mal menor es siempre preferible. Y en esto, tenemos que reconocer que han obrado honradamente, y en bien de nuestro futuro.

De la COLONIA ESPAÑOLA

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

La fiesta de las ex-centroescolarinas



Ayer fue un día consagrado a las ex-alumnas del Centro Escolar de Señoritas. Casi todas las que fueron alumnas del Centro, muchas de ellas son ahora madres de familia, se reunieron ayer en el edificio central de su Alma Mater para recordar los dulces y memorables días de colegiala con juegos y entretenimientos que mantuvieron la alegría y la animación hasta las cinco de la tarde.

Reunion de juvenes en casa de Mr. y Mrs. Schechter

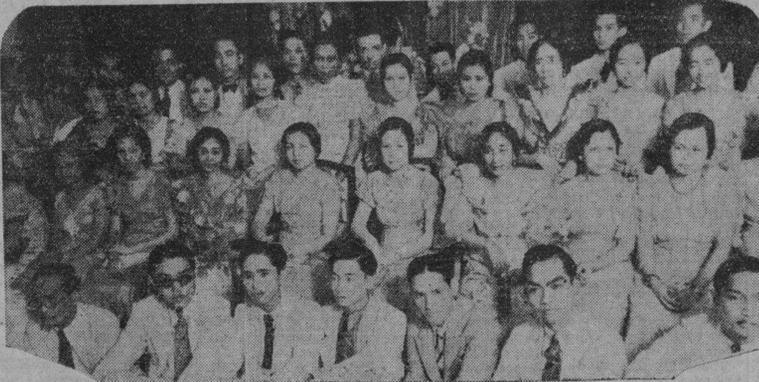


Un 'party' entre juvenes, animado y concurrido, se dio el sábado por Martin Schechter y Robert Spielberger, en la residencia de Mr. y Mrs. Schechter, en Paranaque. En el grupo aparecen los concurrentes: Margaret Nelson, Ralph Hamilton, P. Walford, H. Virony, K. Mitzi, Mary Corp, Jane Andrews, Peter, Hybroeh, Janet Miles, Jean Nelsol, Marion Cooper, Clara Moore, Betty Humont, Louise Ely, Horthy Salmon, Katherine Wolff, Sicille Wolff, Franch Penn, Lucile Spielberger, Carl Siedelspinner, Marion George, E. Edmund, Ann Hay, Carmen Mitter, Stanton Turner, Richard Schmidt, Betty Russel, Herbert Humphrey, Marilyn Evans, y Marion Rabb.

Muy animado el baile del 'Tuko'

Un éxito completo resultó el baile dado el sábado por la sociedad 'Tuko' en la residencia de su presidenta Srta. Adela Ventosa, la fiesta, animadísima, duró hasta la madrugada. Los Sres. de Juan A. Ventosa, hicieron los honores de la casa, de cuya hospitalidad salieron bien impresionados todos los concurrentes. Ramon Corominas y Daniel Rodriguez, cantaron varias piezas clásicas siendo muy aplaudidos. Todos los dignatarios de la asociación fueron felicitados por el éxito de la fiesta en especial Pepito Crespo, el activo secretario.

Celebrando la fiesta del Santo Niño de Tondo



Como es costumbre en la familia Cabangis, en Tondo, la tradicional fiesta del patron, Santo Niño, fue celebrada en grande en su casa. La celebracion fue honrada, entre otras, por bellezas consagradas y por consagrar, entre ellas, la que fue candidata de La Vanguardia, Srta. Filipinas de 1930, Monina Acuña, que se halla a la derecha de la anfitriona, Doña Dorotea Vda. de Cabangis, y Blanquita Opinión, actual candidata de La Vanguardia para Señorita Filipinas de 1933, otros que aparecen en la fotografía, son, la Sra. Soching Cabangis, María Luisa Acuña, y Virginia Amoroso. Blanquita Opinión regaló al oído de la concurrencia piezas de concierto al piano, siendo muy aplaudida por la concurrencia.

Banquete en Barasoain en honor al Aniversario de la Republica

Brindando a corazón abierto los primeros de la hospitalidad filipina y el calor del entusiasmo por las glorias libertarias del pasado, D. Antonio Bautista, comandante del Departamento de Veteranos y presidente de la Asociación de Agricultores de Bulacan, agasajo al medio día de ayer, con una comida espléndida en su residencia en Barasoain, municipio de Malolos, a las numerosas amistades que en ella se reunieron con motivo de la conmemoración del XXXIII aniversario de la proclamación de la Republica, Constitucional de Filipinas en 23 de Enero, 1899.

Prominentes elementos de Manila y Bulacan honraron la mesa de los Bautista, contándose entre ellos el gobernador Santos, el representante Ybiernas y señora, el jefe del Departamento de Medicina Legal de la Universidad de Filipinas Dr. De los Angeles y familia, el representante Delgado y señora, el presidente de la Federación del Trabajo Sr. Balmori y hija (Lulu), el Prof. Del Rosario y familia, el ingeniero de la Comisión de Servicios Públicos (CONTINUA EN LA PAG. 8)

PERSONALES

En el Hospital General, y asistida por el Dr. Silva, ha dado a luz un niño, ayer, 22 del actual, la Sra. Gregoria S. de Reyes, instructora en el Arellano High School. Madre e hija se encuentran bien.

BODA EN QUIAPO

En la madrugada del Jueves último, 19 del actual, se celebró en la iglesia de Quiapo, la boda de la Señorita Clementina Eiorlaga de Leon, con el Sr. Ramon Antonio.

Advertisement for Burpee's Seeds Grow, featuring a logo and text: 'Plante Ahora! Flores y Vegetales Philippine Education Co., Inc.'

Warning advertisement with a large 'WARNING' text and the slogan 'THE WOLF IS COMING TO GET YOU!'.

Brillante recital de Pilar Blanco y Padilla

Ante una selecta concurrencia dio ayer su recital de piano, la señorita Pilar Blanco y Padilla, de la Academia de Musica de Sta. Escolastica. La joven pianista cosecho frenéticos aplausos en la magnífica interpretación de siete notables composiciones que integraban el programa. Pilar Blanco se reveló como una pianista de excepcionales méritos, y lo que mas maravilla en ella, es su estilo personal y su habilidad en el manejo del pedal que descubren su gran temperamento de artista.



La Srta. Pilar Blanco, en el día de su 'recital', domingo, 22 de Enero.

'Bridge' benéfico para viudas de Oficiales de la Constabularia se celebrara en el Manila Hotel

Un torneo de 'bridge' benéfico para las viudas e huerfanos de los oficiales y empleados de la constabularia que perecieron en el cumplimiento del deber, se celebrará en el Manila Hotel el 16 de febrero desde las tres y media hasta las cinco de la tarde, bajo los auspicios de la Women's Auxiliary Veterans of the Philippine Constabulary. Ademas de numerosos premios donados por prominentes personas de Manila, habra tres premios principales para los vencedores en el torneo, teniendo igual oportunidad los amateurs y los expertos de ser premiados en el certamen. Mrs. Richards, conocida en los circulos donde se juega el bridge, supervisara el torneo. Las organizadoras son las siguientes: Mrs. C. H. Bowers, presidenta; Sra. de Paulino Santos; Sra. de Jose V. Agdamag; Mrs. V. B. Woods, vicepresidente y presidenta del certamen; Sra. de Rafael Ramos y Mrs. Helen D. Richards, experta en el juego de bridge.

Paseo fluvial de Manila a Cavite

Un grupo de personas conocidas merendaron ayer a bordo de la lancha 'Nening' en la bahía de Manila; despues de la merienda, todos se dirigieron a bordo de la misma lancha a la vecina provincia de Cavite, en viaje de excursion, regresando despues al barco. Entre la comitiva se encontraban Don Ramon Diokno y señora, Alfredo Carmelo y señora, Srtas. Paz Wilson, Nora Diokno, Leonor Carmelo, Rosario Diokno, Estela Garcia, Reneo Garcia, Nena Diokno, Luz Diokno, Nany Perez, Conching Carmelo, Nina Garcia, Elenita Perfecto, Maring Grey, y señores Gemito Lacayo, Eduardo Jose, Antonio Diokno, Gregorio Villanueva, Gerónimo Abella, Jr., Magin Ongpin, Aurelio Alvero, J. Quintos, J. Balmori, Jr., Jose Grey Bravo, Jose Casas, Vicente Francisco.

'SURPRISE PARTY'

Con un 'surprise party' celebró su cumpleaños el Sr. Prisco Evangelista, residente en la calle P. Villanueva, Pasay, Rizal. Entre los concurrentes, se hallaban, el Sr. Nicolas Bustamante y señora, Srtas. Paulita Concepcion, Rosenda Natividad, Sinfonosa Natividad, y señores Jose Pereyra, Luis Cabrillo, Manuel Santamaria, Cesar Nuñez, Alejandro Mila, Lázaro Tolentino, Cecilio Cabrera, Maximo Tolentino, Pelagio Austria, Isaac Tolentino, Cayetano Parial, Eligio Nuñez, Dominador Resurreccion, y otros mas.

Advertisement for BAGUIO VALLEJO HOTEL, describing its location and services.

Los De Mandurriao Por El Secretario De Justicia Abeto

Apoyo unanime en favor de la candidatura de Blanquita Opinión para Miss Philippines

En la reunión celebrada ayer mañana bajo la presidencia del Sr. Glicerio Opinión, los profesionales y jóvenes de Mandurriao residentes en esta ciudad adoptaron importantes acuerdos relacionados con el banquete formal que se dará el 22 de Febrero de 1933, en el Great Eastern Hotel, en honor del Juez Quirico Abeto con motivo de su exaltación al elevado cargo de Secretario de Justicia. Al principio se pensó en dar el banquete por los de Mandurriao exclusivamente. Más, habiendo significado los innumerables amigos del huésped de honor su deseo de participar en el banquete, se acordó admitir a todos los que hablan el 'hiligaynon' (dialeto longo). El banquete promete ser uno de calidad no tanto por el entusiasmo del activo Presidente Sr. Opinión y los prominentes profesionales y jóvenes que con él colaboran, cuanto por la prominencia de que gozan los que van a ser invitados al acto, entre ellos, penden mencionarse al Presidente de la Corte Suprema, al Secretario de Hacienda, al Senador Zulueta, al Sub-Secretario de Hacienda, senadores, representantes y Jefes de buró.

El homenaje consistirá en un banquete formal seguido de baile. Todos los que deseen participar en el banquete pueden comunicarse con el Tesorero, Sr. Federico Amancio, 928 R. Hidalgo, Manila, Teléfono 2-65-25, o con el Presidente, Sr. Glicerio Opinión, Arias Bldg., Manila, Teléfonos 2-51-96 o 5-14-83, o con el Secretario (Dr. Salustiano Mirasol), Azaranga 503, Manila, Teléfono 4-84-29.

El presidente Sr. Opinión actuará de Toastmaster. Como una nota simpática de la reunión de ayer, los 'Mandurrianon' pidieron al Presidente Sr. Opinión, para que desalojara el local y entregara al Sr. José Gallofin la mesa. Nadie sabía de que se trataba. Todos estaban extrañados. Y en medio de la extrañeza de todos, el Sr. Federico Amancio se levantó para proponer que todos los 'Mandurrianon', por sí mismos y con la ayuda de todos sus amigos, trabajaran por la candidatura de la Srta. Blanquita Opinión (Miss Vanguardia), candidata a Miss Philippines y Reina del Carnaval de 1933.

Todos prorrumpieron en aplausos y prometieron su ayuda incondicional, proclamando a la Srta. Opinión como la candidata oficial, no solamente de los 'Mandurrianon', sino de todos los 'Hiligaynon', dialecto de las cuatro provincias de Iloilo, Negros Occidental, Capiz y Antique.

la entera opera Aida, de Verdi, en el Manila Opera House. Esta primera audición de opera por cantantes filipinos tendrá lugar en la Manila Chamber Music Society. 'Aida', 'Amneris', y 'Gran Sacerdotisa', que son los principales papeles femeninos, serán cantados por Angela A. de Gonzaga, Carmen Bernabé y Nelia Manalo, respectivamente. Las localidades se pueden obtener en la Escrita Drug Store y en la joyería 'La Insular'.

DIRIGIRA 'AIDA'



El Profesor Bonifacio Abdon, bajo cuya dirección se cantará por primera vez por artistas filipinos.

Advertisement for PASAY TRANSPORTATION CO., INC. announcing public service starting from tomorrow.

Implantarán el sistema de TRANSFERENCIA en su servicio de autobuses en todas sus líneas dentro de la ciudad de Manila, dando derecho a esta transferencia a las personas que paguen DIEZ CENTAVOS de pasaje.

Si desea una transferencia, advierta al conductor antes de hacer ningún pago, pues si no lo hiciera antes que el conductor le expida el ticket ordinario sin transferencia, no podrá obtenerlo después a menos que pague de nuevo.

Para evitar confusiones, sírvase adherirse estrictamente a las reglas que regulan este sistema que aparecen en el texto del ticket y cuide que los 'TRANSFER STUBS' Núms. 3 y 4 no estén ninguno de ellos separados del ticket, ni que su ticket este mutilado, pues de otro modo, el mismo quedara automáticamente cancelado.

Sírvase preguntar al conductor donde tiene que coger el coche para el trasbordo, pues solamente en determinados sitios la transferencia es válida. Se advierte también que la transferencia no es válida media hora después de la hora marcada en el ticket.

Los sitios de transferencia aprobados por la Comisión de Utilidad Publica, según el origen y destino de los coches son: PLAZA SANTA CRUZ, VILLALOBOS (esquina Echague), DIVISORIA, TRABAJO (esquina G. Tuason), ISAAC PERAL (esquina M. de Camillas), MERCADO DE PACO y VELAZQUEZ.

Advertisement for PASAY TRANSPORTATION CO., INC. with contact information: 'Para más informes llamen al Tel. No. 5-18-64'.

Aniversario de Circulo Alegre en el Wack Wack

El 'Circulo Alegre' conmemorará el primer aniversario de su fundación con un baile y recepción en el Wack-Wack Golf and Country Club, el domingo, 29 del actual, a las 9 de la noche. Los 'managers' son: Srtas. Nieves Escobar, Nelly Intengan, Nenita de Jesus, Pilar Legarda y Erita Rihol, Dr. Ricardo Filamor, (chairman), Sres. Ronquillo, Corpus, Vera, Jalandoth, Tan, Gustilo, Garcia, Villano, Encarnacion, Paguio y Hocoon.

Dos bautizos celebrados ayer

Muy concurrido y animado resultó el party que ayer tarde a las seis dieron en su residencia en la calle Ching Kang, en Pasay el Sr. Jose Grupo y Señora Gae Manuella Garza con motivo del bautizo de su hijo. Actuaron de padrinos el Sr. William Baxter y la Sra. de Henry Levy. Entre los muchos invitados que

Recital De Alumnos De La Academia De Musica

El quinto recital de alumnos de la Academia de Musica de Manila se celebrará el sábado proximo, 23 del actual, desde las 8:30 p. m. El acto se llevará a cabo en el amplio salón de San Beda. Avenajados discípulos de los profesores Adolfo Belotti, Regina Felman, Victoria Loregat, Emma G. Moore, Harry Ore, y Michael Wexler tomaran parte en el programa el texto interino. (CONTINUA EN LA PAG. 8)

Bautizo En Santamesa

El Sr. Silvano G. Garzon y señora dieron un baile en su residencia en Santol, recientemente, con motivo del bautizo de su segundo hijo, en la iglesia católica de Sta. Mesa. Los padrinos fueron los Sres. Francisco y Luciano Beltran. Concurrieron a la fiesta los Sres. Basilio Sabino, Marcial Garzon, Latic y Candido Garzon, Srtas. Salud del Valle, Felicidad de Guzman, Gabriela Dionisio, Clara Litongwa, Regina Pallo, Anastacia Gamboa, Nelia Ilustre, Presentacion Sanok, Gregoria Victorina, Patria Castellón, Teodora Eposada, Eduarda Santos, Leonora del Cruz, Hermilinda Aranda, Clara, Julia, y Lureza Casas, Paciana del Rosario, Milagros y Feliguerra de la Rosa; Mariano Lanuza, Abrantes, Aguirre, Francisco F. Corpuz Luciano Beltran, Francisco D. Pilar, Litwanag, Paciencia Ilustre, Carlos Garzon, Borona, Marciano L. Lopez, Atienza, Roge Guevara, Modesto Carlos, Nazario Beltran, Villanueva, Martin Valeriano, Olleras, y otros mas.

Advertisement for Sunjet soap: 'Jabon SUNJET para teñir en casa 22 Colores'.

MUCHAS DE LAS RUTAS POSTALES SE HAN SALVADO

Oferta oportuna hecha por muchas compañías de transportación en provincias

Solo la oportuna oferta hecha por las muchas compañías de transportación de provincias, particularmente en Cebu, Negros, Pangasinan y Zamboanga...

Para igualar los gastos con los presupuestos, Jovenio Villarin, vicepresidente de la división de transportación de correspondencias...

Es con el propósito de recaudar más fondos, con el fin de evitar una ulterior reducción del servicio de entregas...

A no haber sido por la oferta hecha por 16 compañías de transportación de reducir en la mitad la cantidad pagada...

Entre las compañías mencionadas arriba, la Pampanga Bus Company (Pambusco) puede ser considerada una de las más generosas

Table listing bus companies and routes: Vicente Quirogaico, Dr. Aniceto Belmonte, Pangasinan Transportation Co., Pampanga Bus Co., Teodoro R. Yango (Try Tran), Jose Reyes, Filipino Bus Transportation, Vidal Jimeno, Negros Transportation Co., Visayan Rapid Transit, Angel Villafuerte, Capiz Motor Bus Co., Richard H. Parades, Jr., Carmelino Gabrilillo, Northern Luzon Trans, Inc.

Otra Exposición Sera Establecida En La Ciudad De Iloilo

Otras exposiciones comerciales e industriales idénticas a la exposición permanente de productos filipinos en la Arcada de Cristal...

Tesorero Hallado En Descubierta En Hagonoy, Bulacan

El tesoro municipal de Hagonoy Bulacan, Felipe Tanchangco ha sido hallado en descubierta por la suma de P732.00...

ASCENDIDO

El teniente coronel Henry Hossfeld, anteriormente estacionado con el 87.º de Infantería en Fort Wm. McKinley...

M. SOTELO AGENTE COMERCIAL Comisiones y Consignaciones P. O. Box 137, Iloilo

NOTICIERO RELIGIOSO

Lunes 23 de Enero Calendario de hoy: Los Desposorios de la Virgen con San José...

El P. S. Sancho Hablará Sobre La Naturaleza de la Acción Católica

Desde este día lunes, 23 del corriente, las conferencias del M. R. P. Silvestre Sancho, O. P. versarán sobre la naturaleza de la Acción Católica...

Por el tema importante y oportuno de las próximas conferencias se espera que muchos miembros de sociedades católicas y principalmente de la Acción Católica, asistan para escuchar la autorizada palabra del P. Sancho.

Las fiestas en honor a la Virgen del Carmen en la Basílica de San Sebastián se celebran hoy bajo los auspicios de la comunidad de los PP. Recoletos de San Sebastián...

El día 23—Se dará fin al Triduo Eucarístico llevando en procesión por el Atrio del Convento a su Divina Majestad...

El día 24—El día 24 será dedicado a los marinos de quien es patrona la Virgen del Carmen...

El día 25—Este día último del Noventa y nueve habrá una reunión general para los Cofrades y fieles que asistan a las 6:15 que será administrada por el M. R. P. Vicario Provincial de Recoletos.

Entre las compañías mencionadas arriba, la Pampanga Bus Company (Pambusco) puede ser considerada una de las más generosas

La Junta Municipal No Esta Facultada a Impugnar Un Bill

El pueblo de Manila no ha facultado a los miembros de la Junta municipal, a protestar contra el bill Hawes-Cutting...

Sobresimiento De Una Causa, Pedido

El sobresimiento de la demanda del abogado James Ross, como administrador de la testamentaria del finado Magistrado Charles A. Jones...

Linimento de SLOAN

Advertisement for Sloan's Liniment, featuring an illustration of a man in pain and text describing its effectiveness for rheumatism and other ailments.

SE DISCUTE LA ORGANIZACION DE LA CAMARA

Tiene por objeto la remoción del speaker Roxas y el floor leader Sabido

Una vez terminada la cuestión de la protesta electoral contra el representante Garde, la cámara comenzará con la reorganización de dicho cuerpo...

Como resultado se predice la elección del representante Quintín Paredes como speaker interino y del representante José Zulueta como "floor leader" interino.

Una Demanda Por El Cobro De P3,519.66 Contra Un Banco

Una demanda por el cobro de P3,519.66 fue presentada el sábado pasado por la Gleeclinnam Schroeder and Co. Inc. contra el Banco Nacional Filipino...

Novenario De La Reina Del Carmelo En La Basílica

En la Basílica del Carmen, de San Sebastián se está celebrando el solemne y tradicional novenario que miles de devotos dedican a la excelsa Reina del Carmelo...

Función De Las Marias En San Ignacio

El miércoles por la tarde, a las cinco y media habrá función de las Marias del Sagrado en la iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 21 y 23 presididos por Da. Graciela de J. de Areopago...

EN LA CATEDRAL DE MANILA

Todos los domingos y fiestas de precepto a las 4:30 de la tarde habrá Exposición del Santísimo al que seguirá el rezo del Santo Rosario...

EN TONDO

El día 2 de febrero fiesta de la Candelaria. A las 7:30 misa solemne con Sermón. El domingo 5 de febrero a las 6 p. m. Procesión de la Virgen.

Curación Radical del ASMA y de la TUBERCULOSIS Dr. V. Crisostomo Valencia

CAMARA DE COMERCIO ESPAÑOLA DE FILIPINAS CONVOCATORIA

Homenaje a los Secretarios Alunan y Singson



Los secretarios Rafael Alunan, de hacienda, y Vicente Singson Encarnación de agricultura y comercio, fueron los huéspedes de honor en el almuerzo dado por la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas...

EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS

Todos los días de media en media hora, se celebran misas rezadas, principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media.

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano.

EN SAN VICENTE DE PAUL

Los días ordinarios, Misas desde las 8:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa...

EN SINGALONG

Todos los días hay misa a las 6:10 a. m. Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a. m.

MISA DE 9 EN DIAS LABORABLES

Todos los martes a las 9:00 a. m. misa en San Francisco. Todos los viernes a las 9:00 a. m. misa en Recoletos.

EL REUMATISMO

Esta es una dolencia muy generalizada que, generalmente, reviste las formas aguda o crónica. Sus manifestaciones se reducen en hinchazón de las articulaciones...

Advertisement for Richelet's depurative medicine, featuring a diagram of the human body and text describing its benefits for rheumatism and other ailments.

OTRA NOVEDAD OFRECIDA POR EL CARNAVAL

Reproducción del Fuerte Santiago cuando Rizal escribió su "Ultimo Adios"

Una reproducción del Fuerte de Santiago en donde el Dr. José Rizal estuvo encarcelado antes de su exilio...

La reproducción será una copia fiel y exacta de la historia pintada en la Fuerza de Santiago...

Advertencia a Los Barcos Por Un Ejercicio De Tiro Al Blanco

Todos los barcos de pesca y de la marina mercante son avisados por las autoridades del ejército...

QUERELLAS POR ESTAFAS INCOADAS

Una querrela por estafa fue presentada el sábado en el juzgado de primera instancia de Manila...

MISAS EN SAN JUAN

En la iglesia parroquial de San Juan todos los días hay misa de 6. Los domingos y fiestas de precepto para conveniencia de los fieles se celebran dos misas una a las 6 y otra a las 7.

Large advertisement for Manila Gas Corporation, featuring an illustration of a woman in a kitchen and text promoting gas stoves and cooking demonstrations.

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTA MAR

El vapor MUNSTERLAND arribara aqui el 15 de Febrero procedente de Rotterdam y otros puertos Europeos.

El trasatlantico PRESIDENT GARFIELD sera despachado a medianoche de hoy de regreso a Nueva York via Europa.

Con rumbo a Calcuta via Iloilo, Java, Singapur y Rangoon, esta tarde sera despachado el vapor SILVERBELLE.

El vapor GAUCUS arribara este dia de Nueva York via Panama, trayendo cargamento.

BARCOS DE CABOTAJE

Esta tarde sera despachado el vapor PERLA para Bulan, Naga y Daet.

El vapor BOHOL llevo ayer y saldra mañana por la tarde para Mangarin, Romblon, Capiz y otros puertos.

Con rumbo a Gason, Rio Guinobatan, Masbate y otros puertos, el vapor CAPITAN LUIS sera despachado esta tarde.

El vapor CAPIZ levantara anclas esta tarde para Romblon, Capiz y Nuevo Washington.

Esta tarde zarpara el vapor PALAWAN para Culion, Puerto Princesa, Balabac y otros puertos.

EXISTENCIA DE GANADO

Table with columns for date (Enero 21), type of livestock (Dia anterior, Arribos, Sacrificados, Muertos, Reexpedidos, Restan), and quantity.



ERLANGER & GALINGER INC. Programa de este dia Lunes, Enero 23

Table listing radio programs for January 23, including 'Ejercicios kalistenicos', 'Musica', 'Música de almorzo', etc.

PASAJEROS

Por el Mayon de Iloilo: Miss E. L. Odell, O. L. Odell, Lt. Col. E. Livingston, W. T. Schroeder, Mrs. James Oliver Curwood, Mrs. J. M. King, Mrs. Ethel Frisque, Mrs. Emily Carpenter, Miss Catherine Eder, Miss Agnes King, Mrs. P. K. Stotzer, Miss L. E. Winzler, John H. Creswey, J. Shannon White, Mr. W. G. C. Shepard, Mr. and Mrs. J. M. Mearns, Mrs. C. R. Sheffer, Mr. and Mrs. Harry Catlins, Mrs. A. W. Clapp, Mrs. T. Tornroth, Mrs. F. E. Bartter, Mrs. R. J. Price, Dr. J. W. Strong, J. Saner Jr., J. Johnston, E. Overton, H. Jagoning, Mrs. R. Gamboa, E. H. Benid, W. C. Funk, K. Y. Stone, W. C. David, Atherton Lee, F. Ramos, E. G. Muller, S. Waddington, L. McAfee, A. Diaz, Zolto Diaz, Werner Mueller, Com. Galma y señora, Sra. de Jose H. Jalandoni, Antonio Luzziaga, Eugenio Lopez, Luis R. Yanzgo, Gov. I. Lacson, Jose de la Peña, Miss Angeline Lacson, L. Murphy, Col. C. Fallon, Theo. Nickless, Sr. Felix Yulo y señora, Antonia Azonara, Srta. Angeles Azcona, C. G. Brown, A. W. Woods, J. W. Ford, Francisco Ong, V. de Floreta, P. de Floreta, A. de Floreta, Lim Yee, Lim Bon Soan, Irene S. Vda. de Puel, Vicenta Angeles, Ramon Puel, Jose M. Ramirez, Caridad Funcion, Gregorio Aguilera, Aurelia Tornay, Asad Hosana, Regino de Castro, Tomas Norsaga, Alfonso Puel, Juan Dumanand, Rosario Gonzales, Valentin Sanchez, M. Gineto, Juan Gorfin, Natividad Gorfin, Luz Gorfin, Beatriz, Marfil, E. L. Garcia, Jacinto Barbo, Jose Gallon, Teofilo Cambronon, Jose Fuentes y F. Antonio.

ESTE DIA

Salidas para: Escacore, Port Balancan, Sta. Cruz, Ligan, Biliran, Balicassag y Tubatana-BANAHAW. Corregidor, Mariveles, Olongapo y Subic. ZAMBALERO. CULION, Puerto Princesa, Balabac, Punta Baja y Alfonso XIII-PALAWAN.

Por el Negros, Iloilo: Juez Conrado Barrios y señora, Hermilio Maravilla, Benjamin Jalandoni, Marciano Borromeo, James T. Irwin y señora, Jose C. Almajor y señora, Federico Montinola, Maximo Jalandoni, Bernardino Celis, C. T. Pascual, Florencio Suarez, C. M. Santos, Claro Jorge, Lim Sita Plac, Antonia Pineda, M. A. Macleod, Mercedes Canastany, Josefa Vda. de Segovia, Teo. Retat, Angela Cruz, Maria Cruz, Tomas Belza, Juan de la Cruz, Eutiquia Caray, Roberto Caray, Josefa Yngeren, Pedro Bonilla, Silvestre Barredo, Tan Sion, Dominador Tolentino, Guillermo Bilo, Severina Javilla, Agustina de Maglona, Jose Coronel, Clemencia Surmillano, Alejandro Pagsuyon, Amando Catapsang, Estanislao Sandoval, Lucio Magbanua, Romualdo Magbanua, Anacleto Mendoza, Luciano

Pasajeros del "Empress of Russia"



Pasajeros prominentes que llegaron el sabado a bordo del "Empress of Russia". Arriba de izquierda a derecha, las Sras. Pilar Miralles, Carmen Schultz, Mary de Gaspar, Helen Jones, Pacita Schultz, y Mary Jones. La ultima les recibio en el Pantalan T. Abajo, en el mismo orden, J. L. Morgan, un literato procedente de Hongkong, F. Manieue, manufacturero de acero de Belgica, y N. B. Sjogren, inspector de ultramar de "Asea" importante fabrica de maquinaria en Suecia.

VALORES Y ACCIONES LUNES, 23 DE ENERO, 1933

Table of stock market values and exchange rates for the Manila Stock Exchange, including sections for Bancos, Seguros, Azucar, and Bonos.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table of exchange rates for various locations including London, Hong Kong, Shanghai, and others.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table of exchange rates for various locations including London, Hong Kong, Shanghai, and others.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Table of bank exchange rates for the Banco Nacional Filipino, listing various locations and their respective rates.

Recital De...

(CONTINUACION DE LA PAG. 5) Recital De... (a) The Lark - Glinka - Balakireff (b) Two Studies, D flat, G flat - Chopin (c) Sonata Op. 31 No. 3 - Beethoven Allegro (d) Srta. Pilar Gorostiaga, A. G. (3) Romance in F major, Op. 50 - Beethoven (e) Sr. Ramon Batallones, S. G. (6) Piano: Sr. Claudio Altura, S. G. (5) Sonata in F major - J. E. Galliard Lento, Allegro (f) Sr. Norberto Polante, S. I. G. (2) Piano: Srta. Rosario Lobregat, G. G. (3) (a) Nina - Pergolesi (b) We're Gardener - C. Chamlinde Dr. Vicente Villanueva, 4.º año (1) Piano: Miss Mary Cuzner, A. G.

COTIZACIONES DEL ARROZ

Table of rice prices for January 23, listing different grades and their prices.

PRECIOS DEL AZUCAR

Table of sugar prices for January 23, listing different grades and their prices.

De Mañeru & Co. Inc.

Table of commodity prices for Mañeru & Co. Inc., including various types of sugar and other goods.

Opiniones Sobre...

ADOLFO GARCIA Proprietario de los Talleres de Grabado de A. Garcia. Mi nada autorizada opinion cree que es un sagrado deber para todo filipino y extranjero aqui residente el poner su grano de arena para allanar dificultades, limar antagonismos, y unidos resolver, para el bien comun, los mil problemas que se presentan ante nosotros...

TIPOS DE COMPRA

Table of commodity prices for different types of goods, including sugar and other products.

DE NEW YORK STOCK EXCHANGE

Table of New York Stock Exchange prices for various stocks and commodities.

DE NEW YORK STOCK EXCHANGE

Table of New York Stock Exchange prices for various stocks and commodities.

Por GREGORIO PERFECTO

Er representante. "Ahora que el Bill Hawes-Cutting se ha convertido en ley, como elementos de juicio, conviene recordar los siguientes hechos: "Cuando se presentó dicho proyecto en el Senado americano, y entonces parte de la anterior Misión todavia se hallaba en América, no surgió en las filas del Partido Nacionalista ninguna expresión de protesta ni de oposición. "Conociendo la existencia del proyecto, los caudillos del Partido Nacionalista, no solo no dieron instrucciones a los Comisionados Residentes, ambos nacionalistas, para que combatieran el proyecto sino que resolvieron enviar a la actual Misión a la cual tampoco se dieron instrucciones relativas al

Por GREGORIO PERFECTO

Er representante. "Ahora que el Bill Hawes-Cutting se ha convertido en ley, como elementos de juicio, conviene recordar los siguientes hechos: "Cuando se presentó dicho proyecto en el Senado americano, y entonces parte de la anterior Misión todavia se hallaba en América, no surgió en las filas del Partido Nacionalista ninguna expresión de protesta ni de oposición. "Conociendo la existencia del proyecto, los caudillos del Partido Nacionalista, no solo no dieron instrucciones a los Comisionados Residentes, ambos nacionalistas, para que combatieran el proyecto sino que resolvieron enviar a la actual Misión a la cual tampoco se dieron instrucciones relativas al

PRECIOS DEL PETROLEO

Table of oil prices for January 23, listing different grades and their prices.

PRECIO DEL PETROLEO CRUDO

Table of crude oil prices for January 23, listing different grades and their prices.

De Mañeru & Co. Inc.

Table of commodity prices for Mañeru & Co. Inc., including various types of sugar and other goods.

Opiniones Sobre...

ADOLFO GARCIA Proprietario de los Talleres de Grabado de A. Garcia. Mi nada autorizada opinion cree que es un sagrado deber para todo filipino y extranjero aqui residente el poner su grano de arena para allanar dificultades, limar antagonismos, y unidos resolver, para el bien comun, los mil problemas que se presentan ante nosotros...

TIPOS DE COMPRA

Table of commodity prices for different types of goods, including sugar and other products.

DE NEW YORK STOCK EXCHANGE

Table of New York Stock Exchange prices for various stocks and commodities.

DE NEW YORK STOCK EXCHANGE

Table of New York Stock Exchange prices for various stocks and commodities.

Por GREGORIO PERFECTO

Er representante. "Ahora que el Bill Hawes-Cutting se ha convertido en ley, como elementos de juicio, conviene recordar los siguientes hechos: "Cuando se presentó dicho proyecto en el Senado americano, y entonces parte de la anterior Misión todavia se hallaba en América, no surgió en las filas del Partido Nacionalista ninguna expresión de protesta ni de oposición. "Conociendo la existencia del proyecto, los caudillos del Partido Nacionalista, no solo no dieron instrucciones a los Comisionados Residentes, ambos nacionalistas, para que combatieran el proyecto sino que resolvieron enviar a la actual Misión a la cual tampoco se dieron instrucciones relativas al

Por GREGORIO PERFECTO

Er representante. "Ahora que el Bill Hawes-Cutting se ha convertido en ley, como elementos de juicio, conviene recordar los siguientes hechos: "Cuando se presentó dicho proyecto en el Senado americano, y entonces parte de la anterior Misión todavia se hallaba en América, no surgió en las filas del Partido Nacionalista ninguna expresión de protesta ni de oposición. "Conociendo la existencia del proyecto, los caudillos del Partido Nacionalista, no solo no dieron instrucciones a los Comisionados Residentes, ambos nacionalistas, para que combatieran el proyecto sino que resolvieron enviar a la actual Misión a la cual tampoco se dieron instrucciones relativas al

PRECIOS de la CAR

Table of car prices for January 23, listing different models and their prices.

Banquete En

(CONTINUACION DE LA PAG. 5) Banquete En... (B); la del ingeniero Hideo... Jacinto y familia, el Dr. C. M. R. Co., a las 8.º y 9.º, casados elementos oficiales de Malolos, sino tambien de can. La señora de Bautista, de los anfitriones como la Belen y Jesusa Bautista, ron, con el anfitrión, la dad de la casa. Como inante elemento joven, de Manila y una buena cion orquestal adscrita a la Banda Republica Filipina, lojos, la ocasion se apropepiadamente para unas animado baile. "No hubo dado curso formal de plemfeminismo concurren a la ta de confianza de los Bañero, juzgando por los comenarios de las distinguidas personas Da. Estrella de Yobana, Consejo de Rodriguez, de gloria por su belleza, servada no obstante los deberes de esposa y madre hijos) debía corresponder Carmelita L. de Del Rosal, laur de la cultura a la Sra. Balorni, maestra critica de de la Escuela Normal; la de la hospitalidad filipina a Belen Bautista, amable y de ma dalgas de la casa, y de de la belad malaya o de Sillipinas, a la Srta. Carmelita sario.

Dos Bautizos

(CONTINUACION DE LA PAG. 5) Bautizos... Sr. de Henry Vey, William y Srta. Sra. Vey, de Robert Baxter, Pedro Camacho Sra. Mayme de Chebat, Mr. Decena Dia. Josefa Vda. de Dra. Rosario de Aguirre, Juanita de Igoa; las señoras Ta Gayoso, Carolina Gayoso, Edith Mc Mahon, Emilio Charito Atayde, Rosie y Catalina, Pinar Igoa, Pilar y Sra. Sres., Vicente Gayoso, Emilio, Tony Salcer, Ed Puelo, Oscar Butler, Honorio Lopez Garcia, Tony Errea, Luis Gonzalo Xavier, Melchior, Luis A. Flores.

ESTE DIA

Salidas para: Escacore, Port Balancan, Sta. Cruz, Ligan, Biliran, Balicassag y Tubatana-BANAHAW. Corregidor, Mariveles, Olongapo y Subic. ZAMBALERO. CULION, Puerto Princesa, Balabac, Punta Baja y Alfonso XIII-PALAWAN. Por el Negros, Iloilo: Juez Conrado Barrios y señora, Hermilio Maravilla, Benjamin Jalandoni, Marciano Borromeo, James T. Irwin y señora, Jose C. Almajor y señora, Federico Montinola, Maximo Jalandoni, Bernardino Celis, C. T. Pascual, Florencio Suarez, C. M. Santos, Claro Jorge, Lim Sita Plac, Antonia Pineda, M. A. Macleod, Mercedes Canastany, Josefa Vda. de Segovia, Teo. Retat, Angela Cruz, Maria Cruz, Tomas Belza, Juan de la Cruz, Eutiquia Caray, Roberto Caray, Josefa Yngeren, Pedro Bonilla, Silvestre Barredo, Tan Sion, Dominador Tolentino, Guillermo Bilo, Severina Javilla, Agustina de Maglona, Jose Coronel, Clemencia Surmillano, Alejandro Pagsuyon, Amando Catapsang, Estanislao Sandoval, Lucio Magbanua, Romualdo Magbanua, Anacleto Mendoza, Luciano

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY Vapores "VIZCAYA", "SORSOGON", "VENUS". 801 Muelle de la Industria, Teléfono No. 2-27-92, P. O. Box 121.

ANTONIO VILLARAMA Presidente Asociación Médica de Filipinas. En mi opinión personal el bill Hawes-Cutting puede ser aceptado por el pueblo filipino si se nos da a entender que es una imposición y no un acto de generosidad. Mucho de los que abogan por su aceptación dicen que hay un precio por la independencia y que debemos pagarlo; que, bajo las presentes circunstancias este es el bill mejor que se puede obtener; que nosotros tendremos peor bill

LA NORMAL SE ADJUDICA EL CAMPEONATO

Arellano High campeón de la M.I.A.A. durante nueve años pierde por cuatro puntos de diferencia

ESTADO FINAL table with columns for Escuela and Puntos

Registrando puntos en todos los días de los dieciséis eventos celebrados el equipo de la Escuela Normal arrebató el campeonato de la M. I. A. A. a la Arellano High School que durante nueve años consecutivos ostentó el campeonato inter-escolar.

El torneo de este año fue uno de los más reñidos que se han visto en Filipinas. El equipo de la Normal se enfrentó a los equipos de la Arellano High y la Mapa High y fue también una de las más grandes sorpresas de la temporada la victoria de la Normal sobre los fuertes contingentes de las otras escuelas.

KZEG ERLANGER & GALINGER Inc. Programs of this day

Cine STAR Lunes al Miércoles "Condemedned Man" "Jungle Mystery"

HOLLYWOOD Lunes y Martes THE WASHINGTON MASQUERADE con Lionel Barrymore, Karen Morley, Niles Astor

GAIETY Ultimo Dia "Phantom Of Crestwood" "GUEST WANTED" Benny Rubin

EXITO! UNIVERSITY EXITO! Taft Ave. Manila Sesiones: 1-3-5-7-9 y 11 p. m. PRECIO REGULAR: P0.50 Y P1.00

La Salle y la U.S.T. ganan en los primeros encuentros

CAVITE MANTIENE SU DELANTERA EN LA PBL

Fort Mills se desquita de su derrota en manos del equipo aduanero

ESTADO DE EQUIPO table with columns for Equipos, G., P., Ptc.

Después de un encuentro muy reñido, el once de futbol de la Universidad de Filipinas fue derrotado al final por el fuerte contingente de la Salle, en el primer encuentro jugado ayer tarde en el Wallace Field en relacion con el campeonato nacional de futbol de la P. A. A. F. por el score de 1-0.

En el segundo partido de la tarde, el equipo de San Beda fue derrotado tambien en otro encuentro muy interesante por el once de Sto. Tomas por el score de 3-2.

El partido se suspendio a las 2:15, debido a la lluvia para reanudarse a las 3:15, despues que los de la P. B. L. hubieron terminado de poner en condiciones el campo.

En el partido jugado en McKinley ayer, el nuevo tomasino vencio a los Macks por el score de 6-4 en otro partido de nueve innings.

El segundo encuentro del Alunan Park entre Cavite y Post of Manila fue postpuesto para otra ocasión.

Los encuentros empezarán a las 6:00 p. m. y los equipos contendientes son los siguientes:

AGUJIN 1. Mrs. J. Francia 2. Mr. A. Jison 3. Mrs. M. Icañano 4. Sec. J. P. Vargas

San Beda A. C. campeón defensor, pierde, 3-2

En una cabezada en el quinto asalto Santa resulto tener el coco mas duro

Los partidos de futbol y de beisbol con los equipos invasores, Asahi y St. Joseph's empiezan el 5

Con el fin de ofrecer una buena temporada de deportes a los muchos aficionados los funcionarios del Carnaval y Feria Comercial e Industrial de 1933 tiene preparado un buen programa de encuentros que consistira en dos series, una de baseball y otra de futbol entre dos equipos importados y equipos locales.

El 6 de febrero comenzara la serie de baseball en la que el famoso equipo "Asahi" de Honolulu medira fuerzas con todos los equipos locales en 11 partidos que se jugaran en 15 días.

En la serie de futbol el once St. Joseph de Hongkong famoso en todo el Sur de China medira fuerzas con los seis equipos mas fuertes de la localidad.

El programa de baseball sera el siguiente: Febrero 6-Asahi vs. Customs; Febrero 7-Asahi vs. Sto. Tomas; Febrero 8-Asahi vs. University of the Philippines; Febrero 10-Asahi vs. Ft. Mills; Febrero 11-Asahi vs. All Manila; Febrero 13-Asahi vs. McKinley; Febrero 15-Asahi vs. Cavite; Febrero 17-Asahi vs. Big Three; Febrero 19-Asahi vs. All Manila; Febrero 20-Asahi vs. All Americans; Febrero 22-Asahi vs. All Filipinos (Rizal Memorial Field Benefit Fund).

El primer partido de la tarde entre U. P. y La Salle fue el mas reñido y que resulto mas sensacional. Fue encuentro en el que ambos equipos pusieron todos los esfuerzos posibles por marcar y al mismo tiempo por defender denodadamente sus dominios. Despues

El partido se suspendio a las 2:15, debido a la lluvia para reanudarse a las 3:15, despues que los de la P. B. L. hubieron terminado de poner en condiciones el campo.

En el partido jugado en McKinley ayer, el nuevo tomasino vencio a los Macks por el score de 6-4 en otro partido de nueve innings.

SANTA DE PORTUGAL DERROTA A MALONEY

En una cabezada en el quinto asalto Santa resulto tener el coco mas duro

Los partidos de futbol y de beisbol con los equipos invasores, Asahi y St. Joseph's empiezan el 5

Con el fin de ofrecer una buena temporada de deportes a los muchos aficionados los funcionarios del Carnaval y Feria Comercial e Industrial de 1933 tiene preparado un buen programa de encuentros que consistira en dos series, una de baseball y otra de futbol entre dos equipos importados y equipos locales.

El 6 de febrero comenzara la serie de baseball en la que el famoso equipo "Asahi" de Honolulu medira fuerzas con todos los equipos locales en 11 partidos que se jugaran en 15 días.

En la serie de futbol el once St. Joseph de Hongkong famoso en todo el Sur de China medira fuerzas con los seis equipos mas fuertes de la localidad.

El programa de baseball sera el siguiente: Febrero 6-Asahi vs. Customs; Febrero 7-Asahi vs. Sto. Tomas; Febrero 8-Asahi vs. University of the Philippines; Febrero 10-Asahi vs. Ft. Mills; Febrero 11-Asahi vs. All Manila; Febrero 13-Asahi vs. McKinley; Febrero 15-Asahi vs. Cavite; Febrero 17-Asahi vs. Big Three; Febrero 19-Asahi vs. All Manila; Febrero 20-Asahi vs. All Americans; Febrero 22-Asahi vs. All Filipinos (Rizal Memorial Field Benefit Fund).

El primer partido de la tarde entre U. P. y La Salle fue el mas reñido y que resulto mas sensacional. Fue encuentro en el que ambos equipos pusieron todos los esfuerzos posibles por marcar y al mismo tiempo por defender denodadamente sus dominios. Despues

El partido se suspendio a las 2:15, debido a la lluvia para reanudarse a las 3:15, despues que los de la P. B. L. hubieron terminado de poner en condiciones el campo.

En el partido jugado en McKinley ayer, el nuevo tomasino vencio a los Macks por el score de 6-4 en otro partido de nueve innings.

PROGRAMA DE LOS EVENTOS DEL CARNAVAL

Los partidos de futbol y de beisbol con los equipos invasores, Asahi y St. Joseph's empiezan el 5

Con el fin de ofrecer una buena temporada de deportes a los muchos aficionados los funcionarios del Carnaval y Feria Comercial e Industrial de 1933 tiene preparado un buen programa de encuentros que consistira en dos series, una de baseball y otra de futbol entre dos equipos importados y equipos locales.

El 6 de febrero comenzara la serie de baseball en la que el famoso equipo "Asahi" de Honolulu medira fuerzas con todos los equipos locales en 11 partidos que se jugaran en 15 días.

En la serie de futbol el once St. Joseph de Hongkong famoso en todo el Sur de China medira fuerzas con los seis equipos mas fuertes de la localidad.

El programa de baseball sera el siguiente: Febrero 6-Asahi vs. Customs; Febrero 7-Asahi vs. Sto. Tomas; Febrero 8-Asahi vs. University of the Philippines; Febrero 10-Asahi vs. Ft. Mills; Febrero 11-Asahi vs. All Manila; Febrero 13-Asahi vs. McKinley; Febrero 15-Asahi vs. Cavite; Febrero 17-Asahi vs. Big Three; Febrero 19-Asahi vs. All Manila; Febrero 20-Asahi vs. All Americans; Febrero 22-Asahi vs. All Filipinos (Rizal Memorial Field Benefit Fund).

El primer partido de la tarde entre U. P. y La Salle fue el mas reñido y que resulto mas sensacional. Fue encuentro en el que ambos equipos pusieron todos los esfuerzos posibles por marcar y al mismo tiempo por defender denodadamente sus dominios. Despues

El partido se suspendio a las 2:15, debido a la lluvia para reanudarse a las 3:15, despues que los de la P. B. L. hubieron terminado de poner en condiciones el campo.

En el partido jugado en McKinley ayer, el nuevo tomasino vencio a los Macks por el score de 6-4 en otro partido de nueve innings.

En el partido jugado en McKinley ayer, el nuevo tomasino vencio a los Macks por el score de 6-4 en otro partido de nueve innings.

Letran y Ateneo Empatatan en los relays de la NCAA

La lucha entre los dos colegios comenzó casi desde el primer evento

El colegio de San Juan de Letran y el Ateneo de Manila se dividieron los honores en los encuentros de relayo de la N. C. A. A. celebrados en el Rizal Memorial Field ayer mañana. Cada uno de ellos se adjudicaron un total de 32 puntos cada uno.

Las competiciones fueron, se puede decir, exclusivamente entre Letran y Ateneo puesto que el Mapa Institute el tercer equipo participante no presentó mucha oposición, consiguiendo solo a su favor un total de 12 puntos.

En los 400 metros relayo, Ortiz de Letran, derroto a Lacson del Ateneo haciendo que Letran tuviera gran ventaja a su favor. Martinez, del Ateneo, trato en vano de ganar la delantera en la ultima etapa, pero fallo.

En Long Distance Medley relay, los equipos de Letran y del Ateneo lucharon denodadamente y por ultimo fue ganado por el Ateneo despues de una lucha reñidísima.

En el Sprint Medley Relay volvió a salir victorioso. Los del Ateneo sin embargo lograron empatar el recuento final ganando los 1600 metros relayo, no sin que Letran haya presentado una lucha admirable.

Los resultados: 400 meter relay—Letran, (Ortiz, Arguilles, Quimabao, de Leon), primero; Ateneo—Lacson, Lizares, Cruz, Martinez), segundo; Mapa, (Vintanilla, Servillano, Cullado, Diaz), tercero. Tiempo: 47:5.10 segundos.

Long distance medley relay—Ateneo (Martinez, Schlobon, Cruz, Ousano), primero; Letran, (de Leon, Quimabao, Bouquer, Galita), segundo; Mapa (Sevillano, Bernado, Rabanal, Diaz), tercero. Tiempo: 3 mit, 56 segundos.

Sprint medley relay—Letran (Ortiz, Arguilles, Quimabao, de Leon), primero; Ateneo (Lacson, Santos, Lebita, Lizares), segundo; Mapa, (Vintanilla, Servillano, Cullado, Diaz), tercero. Tiempo: 1 mit, 10-8.10 segundos.

ALBERT GANA EL CAMPEONATO AMATEUR 1933

El mal tiempo dificultó el juego de la ronda final; el campeón sostuvo su score desde los comienzos

Pablo "Birdie" Santos, jugador de primera fila del Waack Waack Golf and Country Club volvió a perder por segunda vez, en dos años consecutivos al tratar de adjudicarse el campeonato amateur de golf cuando fue derrotado en los finales del torneo por el juez Mariano Albert por 5 y 4 en el recorrido de los últimos 36 hoyos ayer. Albert en cambio, en virtud de su victoria de ayer tarde se ahora el campeón amateur de 1933. Es tambien el campeón del club.

El mal tiempo que reino por la tarde hizo que los jugadores tuviesen momentos malos durante su juego, pero la seguridad con que jugo el juez Albert desde por la mañana hasta por la tarde hizo que se llevara los honores.

Santos llego a los finales cuando derroto a Jaime Mason, hijo del campeón amateur de 1932 en los semi finales jugados el sábado pasado pero despues de luchar por llegar a la ronda decisiva hallo la derrota en manos del juez Albert. Este por su parte consiguio cualificarse para jugar en la ronda de campeonato cuando en los semifinales derroto a George M. Ivory.

(Martinez, Schlobon, Cruz, Ousano), primero; Letran, (de Leon, Quimabao, Bouquer, Galita), segundo; Mapa (Sevillano, Bernado, Rabanal, Diaz), tercero. Tiempo: 3 mit, 56 segundos.

Sprint medley relay—Letran (Ortiz, Arguilles, Quimabao, de Leon), primero; Ateneo (Lacson, Santos, Lebita, Lizares), segundo; Mapa, (Vintanilla, Servillano, Cullado, Diaz), tercero. Tiempo: 1 mit, 10-8.10 segundos.

Long distance medley relay—Ateneo (Martinez, Schlobon, Cruz, Ousano), primero; Letran, (de Leon, Quimabao, Bouquer, Galita), segundo; Mapa (Sevillano, Bernado, Rabanal, Diaz), tercero. Tiempo: 1 mit, 23-5.10 segundos.

En el partido jugado en McKinley ayer, el nuevo tomasino vencio a los Macks por el score de 6-4 en otro partido de nueve innings.

En el partido jugado en McKinley ayer, el nuevo tomasino vencio a los Macks por el score de 6-4 en otro partido de nueve innings.

Directiva Del Laong-Laan T. C.

El Sr. Geronimo de los Reyes ha sido reeligido presidente del Laong Laan Tennis Club en la reunion de la nueva junta de directores celebrada ayer tarde.

Los demas dignatarios para 1933 seran: Ernesto Vidal, vice-presidente; Fausto Barredo, tesorero; Ernesto D. Rufino, secretario; Francisco Ortigas Jr., secretario auxiliar; Mauricio Zamora, manager atletico y Rafael J. Gonzalez, manager atletico auxiliar.

En la reunion de ayer se decidió tambien celebrar todos los 22 de febrero el dia anual del Laong Laan Tennis Club. Mauricio Zamora, manager atletico esta haciendo los preparativos necesarios para este

National Champions; Febrero 12—St. Joseph vs. Natona Champion; Febrero 4 — St. Joseph vs. Big Three; Febrero 16—St. Joseph vs. Casino-Nomads; Febrero 18 — St. Joseph vs. All Filipinos.

El Mataba a los Hombreres con su Acero! A las Mujeres con su Sonrisa— el emocionante romance de un tentador que llegó a dominar a una hermosa tentadora por el

LYRIC AHORA 10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20 7:10, 9:00

HONOR OF THE FAMILY BEBE DANIELS WARREN WILLIAM MUSIC HATH CHARMS BOSCO'S SDDA FOUNTAIN THE CLYDE MISTERY S. S. Van Dine

M-A-N-A-N-A DEL AIRE... AL LIENZO... TODOS LOS ASEES DEL RADIO! "THE BIG BROADCAST" A Paramount Picture GRATIS

RADIO PALACE Empezando Hoy—10 a. m. Richard DIX y Ann HARDING en "CONQUERORS" Revista—Caricatura

IMPERIAL THEATRE Hoy Doble Programa "THE PAINTED WOMAN" con Spencer Tract, Peggy Shannon y William Boyd

FOX HOY Primera sesión 11:00 a. m. Después 1, 3, 5, 7, 9 p. m.

RIALTO HOY PRECIOS: 50¢—30¢. Funciones: 11, 1, 3, 5, 7, 9 p. m. El Rey de las Sensaciones! The King of ACTION!

WALLACE BEER

FRESH 'CORPULENTO' La caracterización más simpática de Wallace Beery! Con este reparto admirable. RICARDO CORTEZ KAREN MORLEY, JEAN HERSHOLT, JOHN MILJAN

ST. JOSEPH'S vs. LA SALLE

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

SE VENDE o SE ALQUILA.—Una casa de materiales fuertes de 650 m. c. de extensión superficial, sobre un terreno de 319 m. c. en la Calle Kansas No. 727, Malate, con las conveniencias modernas. Razón: "El Hozar Filipino". Calle Juan Luna, esquina Muelle de la Industria, Tel. 2-10-07. (23-24-25-ene.-3)

UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS

Para ir pagandolo con el Dinero que Emplee en Pagar Alquileres. Todo preparado para su traslado. SAN JUAN HEIGHTS CO. Free Press Bldg., 680 Rizal Ave. Tel. 2-15-01 Box 96

SE NECESITAN

OPORTUNIDAD para jóvenes activos de ambos sexos de ganar de P3.00 a P5.00 al día. Los interesados pueden presentarse de 8 a 6 p. m. diariamente, excepto los domingos en el City Grocery, 521 Calle Echague. (25 al 26-ene.-3)

SE NECESITAN

ambos sexos para trabajar dentro de los límites de Manila. Buena comisión. Diríjanse 322 R. Hidalgo, Quiapo, Manila. (20-21-23-ene.-3)

SE NECESITAN RADIOS

que estén "enfermos"—es decir: que requieran reconocimiento o reparación. Contamos con Mecánicos Expertos con muchos años de experiencia en reparaciones de RADIOS de todas marcas. RADIO SUPPLY SERVICE COMPANY, Inc. 702 Ave. Rizal—Tel. 2-43-05 (20-21-23-ene.-3)

SE NECESITA

Un buen mecánico para taller. Diga experiencia y salario deseado al P. O. Box 969, Manila. (23-ene.-3)

Un Escandalo...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
Hon. Manuel L. Quezon, no siendo miembro de la Cámara de Representantes convocó inclusive un caucus de representantes para urdir la consideración de la protesta contra el acta del Representante Garde que precisamente está relacionado con el Speaker Roxas, cuyos puntos de vista sobre el bill Hawes-Cutting están diametralmente opuestos a los del caudillo filipino. No es un secreto para nadie que existe una grave discrepancia de pareceres entre Quezon y Roxas sobre el proyecto Hawes-Cutting y creo que la consideración tan inoperada de esta protesta tiene relación con dicho conflicto entre nuestros dirigentes.

Un Escandalo...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
Hon. Manuel L. Quezon, no siendo miembro de la Cámara de Representantes convocó inclusive un caucus de representantes para urdir la consideración de la protesta contra el acta del Representante Garde que precisamente está relacionado con el Speaker Roxas, cuyos puntos de vista sobre el bill Hawes-Cutting están diametralmente opuestos a los del caudillo filipino. No es un secreto para nadie que existe una grave discrepancia de pareceres entre Quezon y Roxas sobre el proyecto Hawes-Cutting y creo que la consideración tan inoperada de esta protesta tiene relación con dicho conflicto entre nuestros dirigentes.

Un Escandalo...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
Hon. Manuel L. Quezon, no siendo miembro de la Cámara de Representantes convocó inclusive un caucus de representantes para urdir la consideración de la protesta contra el acta del Representante Garde que precisamente está relacionado con el Speaker Roxas, cuyos puntos de vista sobre el bill Hawes-Cutting están diametralmente opuestos a los del caudillo filipino. No es un secreto para nadie que existe una grave discrepancia de pareceres entre Quezon y Roxas sobre el proyecto Hawes-Cutting y creo que la consideración tan inoperada de esta protesta tiene relación con dicho conflicto entre nuestros dirigentes.

Un Escandalo...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
Hon. Manuel L. Quezon, no siendo miembro de la Cámara de Representantes convocó inclusive un caucus de representantes para urdir la consideración de la protesta contra el acta del Representante Garde que precisamente está relacionado con el Speaker Roxas, cuyos puntos de vista sobre el bill Hawes-Cutting están diametralmente opuestos a los del caudillo filipino. No es un secreto para nadie que existe una grave discrepancia de pareceres entre Quezon y Roxas sobre el proyecto Hawes-Cutting y creo que la consideración tan inoperada de esta protesta tiene relación con dicho conflicto entre nuestros dirigentes.

AVISOS

AVISO CASA AGENCIA DE EMPESOS DE R. SOLOAGA Juan Luna 315-Manila Esta Casa Agencia, tiene el sumo gusto de comunicar a su clientela y al publico en general, que desde el día 1 de Febrero de 1933, trasladara su negocio al nuevo local sito en la Calle Juan Luna No. 319, Manila, 18 de Enero de 1933. R. SOLOAGA, P. D. A. SOLOAGA, (19 al 30 ene.-3)

SE DESEAN COMPRAR

Un truck de segunda mano Ford o Chevrolet de 1 o 1 1/2 toneladas, en buenas condiciones, barato al contado. Razón: B. R. de Leon y Cia., 698 Ave. Rizal. Tel. 2-18-77. (17-19-21-23-ene.-3)

COCHES USADOS

de un Valor Extraordinario El comprador conservador encontrará aquí coches usados de buen valor a precios que significan miles de millas en trasportación segura y barata. DE SOTO 1931 De Luxe Sedan—manejado solamente 4,250 millas—el coche tiene su pintura original duco, cubre-asientos y esta equipado con 6 nuevas gomas Airwheel. Una magnífica ganga. Vealo antes de comprar un nuevo coche. (25 al 26-ene.-3)

COCHES USADOS

de un Valor Extraordinario El comprador conservador encontrará aquí coches usados de buen valor a precios que significan miles de millas en trasportación segura y barata. DE SOTO 1931 Coach—de poco uso—en perfectas condiciones. Todo nueva pintura duco—nuevas gomas, por P1-350.00. (20-21-23-ene.-3)

COCHES USADOS

de un Valor Extraordinario El comprador conservador encontrará aquí coches usados de buen valor a precios que significan miles de millas en trasportación segura y barata. DE SOTO 8 turismo, verde regio, nuevo coche, nunca ha sido manejado. Vea esta ganga antes de comprar un coche. BUICK sedan, 1928, en excelentes condiciones, nuevo motor, deram. del país. Una buena compra por P825.00. WILLYS-KNIGHT 1928 cupé, el famoso modelo 65, 4 cilindros, muy económico, buen deram. bueno para otros 200,000 millas P550.00. HUPMOBILE Sedan, buen vehículo de transporte, máquina, gomas, carrocería en buen estado P500.00. CHEVROLET COACH 1928, nuevo motor del país, máquina carenada, nuevas gomas, muy económico de operar P725.00. Tenemos en exhibición muchos otros coches pequeños y económicos a precios desde P300 a P500. Cada coche ha sido reconducido y listo para embarcarse en él. Macondray & Co. Depto. de Coches Usados 827 R. Hidalgo Tels. 2-38-80 y 2-38-81

COCHES USADOS

de un Valor Extraordinario El comprador conservador encontrará aquí coches usados de buen valor a precios que significan miles de millas en trasportación segura y barata. DE SOTO 8 turismo, verde regio, nuevo coche, nunca ha sido manejado. Vea esta ganga antes de comprar un coche. BUICK sedan, 1928, en excelentes condiciones, nuevo motor, deram. del país. Una buena compra por P825.00. WILLYS-KNIGHT 1928 cupé, el famoso modelo 65, 4 cilindros, muy económico, buen deram. bueno para otros 200,000 millas P550.00. HUPMOBILE Sedan, buen vehículo de transporte, máquina, gomas, carrocería en buen estado P500.00. CHEVROLET COACH 1928, nuevo motor del país, máquina carenada, nuevas gomas, muy económico de operar P725.00. Tenemos en exhibición muchos otros coches pequeños y económicos a precios desde P300 a P500. Cada coche ha sido reconducido y listo para embarcarse en él. Macondray & Co. Depto. de Coches Usados 827 R. Hidalgo Tels. 2-38-80 y 2-38-81

COCHES USADOS

de un Valor Extraordinario El comprador conservador encontrará aquí coches usados de buen valor a precios que significan miles de millas en trasportación segura y barata. DE SOTO 8 turismo, verde regio, nuevo coche, nunca ha sido manejado. Vea esta ganga antes de comprar un coche. BUICK sedan, 1928, en excelentes condiciones, nuevo motor, deram. del país. Una buena compra por P825.00. WILLYS-KNIGHT 1928 cupé, el famoso modelo 65, 4 cilindros, muy económico, buen deram. bueno para otros 200,000 millas P550.00. HUPMOBILE Sedan, buen vehículo de transporte, máquina, gomas, carrocería en buen estado P500.00. CHEVROLET COACH 1928, nuevo motor del país, máquina carenada, nuevas gomas, muy económico de operar P725.00. Tenemos en exhibición muchos otros coches pequeños y económicos a precios desde P300 a P500. Cada coche ha sido reconducido y listo para embarcarse en él. Macondray & Co. Depto. de Coches Usados 827 R. Hidalgo Tels. 2-38-80 y 2-38-81

COCHES USADOS

de un Valor Extraordinario El comprador conservador encontrará aquí coches usados de buen valor a precios que significan miles de millas en trasportación segura y barata. DE SOTO 8 turismo, verde regio, nuevo coche, nunca ha sido manejado. Vea esta ganga antes de comprar un coche. BUICK sedan, 1928, en excelentes condiciones, nuevo motor, deram. del país. Una buena compra por P825.00. WILLYS-KNIGHT 1928 cupé, el famoso modelo 65, 4 cilindros, muy económico, buen deram. bueno para otros 200,000 millas P550.00. HUPMOBILE Sedan, buen vehículo de transporte, máquina, gomas, carrocería en buen estado P500.00. CHEVROLET COACH 1928, nuevo motor del país, máquina carenada, nuevas gomas, muy económico de operar P725.00. Tenemos en exhibición muchos otros coches pequeños y económicos a precios desde P300 a P500. Cada coche ha sido reconducido y listo para embarcarse en él. Macondray & Co. Depto. de Coches Usados 827 R. Hidalgo Tels. 2-38-80 y 2-38-81

COCHES USADOS

de un Valor Extraordinario El comprador conservador encontrará aquí coches usados de buen valor a precios que significan miles de millas en trasportación segura y barata. DE SOTO 8 turismo, verde regio, nuevo coche, nunca ha sido manejado. Vea esta ganga antes de comprar un coche. BUICK sedan, 1928, en excelentes condiciones, nuevo motor, deram. del país. Una buena compra por P825.00. WILLYS-KNIGHT 1928 cupé, el famoso modelo 65, 4 cilindros, muy económico, buen deram. bueno para otros 200,000 millas P550.00. HUPMOBILE Sedan, buen vehículo de transporte, máquina, gomas, carrocería en buen estado P500.00. CHEVROLET COACH 1928, nuevo motor del país, máquina carenada, nuevas gomas, muy económico de operar P725.00. Tenemos en exhibición muchos otros coches pequeños y económicos a precios desde P300 a P500. Cada coche ha sido reconducido y listo para embarcarse en él. Macondray & Co. Depto. de Coches Usados 827 R. Hidalgo Tels. 2-38-80 y 2-38-81

COCHES USADOS

de un Valor Extraordinario El comprador conservador encontrará aquí coches usados de buen valor a precios que significan miles de millas en trasportación segura y barata. DE SOTO 8 turismo, verde regio, nuevo coche, nunca ha sido manejado. Vea esta ganga antes de comprar un coche. BUICK sedan, 1928, en excelentes condiciones, nuevo motor, deram. del país. Una buena compra por P825.00. WILLYS-KNIGHT 1928 cupé, el famoso modelo 65, 4 cilindros, muy económico, buen deram. bueno para otros 200,000 millas P550.00. HUPMOBILE Sedan, buen vehículo de transporte, máquina, gomas, carrocería en buen estado P500.00. CHEVROLET COACH 1928, nuevo motor del país, máquina carenada, nuevas gomas, muy económico de operar P725.00. Tenemos en exhibición muchos otros coches pequeños y económicos a precios desde P300 a P500. Cada coche ha sido reconducido y listo para embarcarse en él. Macondray & Co. Depto. de Coches Usados 827 R. Hidalgo Tels. 2-38-80 y 2-38-81

SE DESEAN

Una familia extranjera desea arrendar cerca de la ciudad una casa con 3 a 5 habitaciones, con garage, un pequeño solar para aves de corral. Dirijan ofertas a "V. V.", C/o La Vanguardia. (23-ene.-3)

SE DESEAN COMPRAR

Un truck de segunda mano Ford o Chevrolet de 1 o 1 1/2 toneladas, en buenas condiciones, barato al contado. Razón: B. R. de Leon y Cia., 698 Ave. Rizal. Tel. 2-18-77. (17-19-21-23-ene.-3)

SE DESEA arrendar

con o sin opción de compra un terreno cercano de Manila, de 12 a 24 hectareas, que da frente a, o muy cerca de, una carretera provincial, como Balintawak-Novaliches, Zapote-Alabang, Pasig-Cainta, N. Domingo-Marikina, etc. A un precio barato. Diríjirse al P. O. B. 2393, Manila. (18-20-23-ene.-3)

SE DESEA arrendar

con o sin opción de compra un terreno cercano de Manila, de 12 a 24 hectareas, que da frente a, o muy cerca de, una carretera provincial, como Balintawak-Novaliches, Zapote-Alabang, Pasig-Cainta, N. Domingo-Marikina, etc. A un precio barato. Diríjirse al P. O. B. 2393, Manila. (18-20-23-ene.-3)

SE DESEA arrendar

con o sin opción de compra un terreno cercano de Manila, de 12 a 24 hectareas, que da frente a, o muy cerca de, una carretera provincial, como Balintawak-Novaliches, Zapote-Alabang, Pasig-Cainta, N. Domingo-Marikina, etc. A un precio barato. Diríjirse al P. O. B. 2393, Manila. (18-20-23-ene.-3)

SE DESEA arrendar

con o sin opción de compra un terreno cercano de Manila, de 12 a 24 hectareas, que da frente a, o muy cerca de, una carretera provincial, como Balintawak-Novaliches, Zapote-Alabang, Pasig-Cainta, N. Domingo-Marikina, etc. A un precio barato. Diríjirse al P. O. B. 2393, Manila. (18-20-23-ene.-3)

SE DESEA arrendar

con o sin opción de compra un terreno cercano de Manila, de 12 a 24 hectareas, que da frente a, o muy cerca de, una carretera provincial, como Balintawak-Novaliches, Zapote-Alabang, Pasig-Cainta, N. Domingo-Marikina, etc. A un precio barato. Diríjirse al P. O. B. 2393, Manila. (18-20-23-ene.-3)

SE DESEA arrendar

con o sin opción de compra un terreno cercano de Manila, de 12 a 24 hectareas, que da frente a, o muy cerca de, una carretera provincial, como Balintawak-Novaliches, Zapote-Alabang, Pasig-Cainta, N. Domingo-Marikina, etc. A un precio barato. Diríjirse al P. O. B. 2393, Manila. (18-20-23-ene.-3)

MISCELANEA

SE VENDE.—El Vapor "Leif", surto en Singapore, completo con todo el aparejo y pertenencia, largo 159'3", manga 23'6", fondo 12'6", calado con carga 9'6", casco de acero. Para detalles diríjase a Socony-Vacuum Corporation, 426 Dasmariñas, Manila. (9 al 9 feb.)

MISCELANEA

NUESTRA PERDIDA ES GANANCIA PARA UD. DURANTE ESTE MES a saber: Juego de 25 piezas P2.95, Pantalón de seda para lamparas de pie P6.00, Botellas Thermo, 1 cuarto P1.48, Juegos de utensilios de cocina 1/2 precio, Grandes descuentos en artículos de aluminio y todos los otros. COOPERATIVE SYSTEM SALES CO., 642-46 Ave. Rizal y Crystal Arcade. (Jun.-Jue.)

MISCELANEA

Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de pelotas y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Biscan el sábado por la mañana (enero 21). Se busca a la persona que lo haya encontrado avisar a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 713 y se le dará una gratificación. (21-23-24-ene.-3)

MISCELANEA

Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de pelotas y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Biscan el sábado por la mañana (enero 21). Se busca a la persona que lo haya encontrado avisar a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 713 y se le dará una gratificación. (21-23-24-ene.-3)

MISCELANEA

Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de pelotas y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Biscan el sábado por la mañana (enero 21). Se busca a la persona que lo haya encontrado avisar a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 713 y se le dará una gratificación. (21-23-24-ene.-3)

MISCELANEA

Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de pelotas y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Biscan el sábado por la mañana (enero 21). Se busca a la persona que lo haya encontrado avisar a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 713 y se le dará una gratificación. (21-23-24-ene.-3)

MISCELANEA

Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de pelotas y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Biscan el sábado por la mañana (enero 21). Se busca a la persona que lo haya encontrado avisar a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 713 y se le dará una gratificación. (21-23-24-ene.-3)

MISCELANEA

Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de pelotas y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Biscan el sábado por la mañana (enero 21). Se busca a la persona que lo haya encontrado avisar a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 713 y se le dará una gratificación. (21-23-24-ene.-3)

MISCELANEA

SE VENDE.—Muebles buenos de narra para sala, comedor y cuarto, una cuna casi nueva de hierro con mosquitero y colchón, cuadros, etc. 1148 Pennsylvania darán razón. (19-21-23-ene.-3)

MISCELANEA

NUEVA REMESA Incubadoras y Criaderos Buckeye Tamaños surtidos, Recien Llegados. THE POULTRY SUPPLY 336 R. Hidalgo Tel. 2-57-33 (20-23-26-ene.-3)

MISCELANEA

Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de pelotas y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Biscan el sábado por la mañana (enero 21). Se busca a la persona que lo haya encontrado avisar a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 713 y se le dará una gratificación. (21-23-24-ene.-3)

MISCELANEA

Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de pelotas y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Biscan el sábado por la mañana (enero 21). Se busca a la persona que lo haya encontrado avisar a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 713 y se le dará una gratificación. (21-23-24-ene.-3)

MISCELANEA

Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de pelotas y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Biscan el sábado por la mañana (enero 21). Se busca a la persona que lo haya encontrado avisar a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 713 y se le dará una gratificación. (21-23-24-ene.-3)

MISCELANEA

Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de pelotas y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Biscan el sábado por la mañana (enero 21). Se busca a la persona que lo haya encontrado avisar a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 713 y se le dará una gratificación. (21-23-24-ene.-3)

MISCELANEA

Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de pelotas y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Biscan el sábado por la mañana (enero 21). Se busca a la persona que lo haya encontrado avisar a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 713 y se le dará una gratificación. (21-23-24-ene.-3)

MISCELANEA

Un saco de golf color oscuro conteniendo un juego de pelotas y zapatos para golf se ha extraviado entre Manila y Biscan el sábado por la mañana (enero 21). Se busca a la persona que lo haya encontrado avisar a Mrs. Gerow, 1145 General Luna, Tel. Fort Santiago 713 y se le dará una gratificación. (21-23-24-ene.-3)

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN.—HABITACIONES AMUEBLADAS, con agua corriente. También se SIRVEN COMIDA A DOMICILIO. Tel. 5-45-89. (23-ene.-3)

SE ALQUILAN

A P18 AL MES Accesorios cómodas en Quiapo Razón: 1116 Tuberías A P20 Y P24 AL MES Accesorios nuevas y grandes Escuela Trabajo y F. Margal cerca a la Universidad de Sto. Tomas. Razón: Encargado. (20-ene.-3-h.n.a.)

SE ALQUILA

Residencia en el No. 25, San Carlos, Ermita; tiene sala, comedor, 4 dormitorios, baño de azulejos con bañera, garage, dependencia para servidumbre, renta módica. Darán razón: Carlos Leño. Tel. 2-16-61. (d.a.-11-ene.-3)

SE ALQUILA

Residencia en el No. 25, San Carlos, Ermita; tiene sala, comedor, 4 dormitorios, baño de azulejos con bañera, garage, dependencia para servidumbre, renta módica. Darán razón: Carlos Leño. Tel. 2-16-61. (d.a.-11-ene.-3)

SE ALQUILA

Residencia en el No. 25, San Carlos, Ermita; tiene sala, comedor, 4 dormitorios, baño de azulejos con bañera, garage, dependencia para servidumbre, renta módica. Darán razón: Carlos Leño. Tel. 2-16-61. (d.a.-11-ene.-3)

SE ALQUILA

Residencia en el No. 25, San Carlos, Ermita; tiene sala, comedor, 4 dormitorios, baño de azulejos con bañera, garage, dependencia para servidumbre, renta módica. Darán razón: Carlos Leño. Tel. 2-16-61. (d.a.-11-ene.-3)

SE ALQUILA

Residencia en el No. 25, San Carlos, Ermita; tiene sala, comedor, 4 dormitorios, baño de azulejos con bañera, garage, dependencia para servidumbre, renta módica. Darán razón: Carlos Leño. Tel. 2-16-61. (d.a.-11-ene.-3)

SE ALQUILA

Residencia en el No. 25, San Carlos, Ermita; tiene sala, comedor, 4 dormitorios, baño de azulejos con bañera, garage, dependencia para servidumbre, renta módica. Darán razón: Carlos Leño. Tel. 2-16-61. (d.a.-11-ene.-3)

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

Venta Privada...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
está depositada en la fabrica de hilo del gobierno a nombre de los Strauss. Se supone que debe contener algo que requiere conservarse en refrigeradoras. El Sr. Garcia dijo que se fijará un día para la apertura de dicha caja. La Luzon Surety Co. Inc. está dispuesta a desprenderse o devolver las alhajas puestas en prenda por Strauss en garantía de su fianza de P20,000 siempre que se le otorguen nuevas garantías, según se desprende de una comunicación de la gerencia de dicha compañía al sherriff. Los muebles embargados de los Strauss están distribuidos en doce cuartos de la casa, que incluye la cocina y el garage. De los artículos de lujo de los Strauss se han embargado 22 perfumes de buena calidad, una pifitera de oro, un cortador de tabacos de oro y una forstora de oro. De roparía hay 88 pedazos incluyendo manteles, cortinas, fundas y mosquiteros. Se ha sabido también este día que Strauss tiene en la bodega de Levy Hermanos en el Area del Puerto dos cajas a su nombre cuyo contenido se ignora hasta ahora. Estas cajas también serán abiertas más tarde.

Nuevos Edificios.

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
Después de las ceremonias de la bendición, el arzobispo celebró la primera misa en la capilla que estuvo llena de invitados. El Rev. P. Juan Ylla, rector del colegio de San Juan de Letran, leyó y explicó el evangelio del día, recordando a los presentes que Dios no solamente puede sanar los males espirituales, sino también los del cuerpo e hizo resaltar el hecho de que se bendecía aquel día la nueva capilla del hospital de Santiago, donde tanto los enfermos como los sanos podrian orar. Terminado el sacrificio de la misa, el arzobispo, seguido de los presentes se dirigió a bendecir el nuevo edificio de las enfermeras del mismo hospital, dirigiéndose despues, el cortejo al local donde está instalada la moderna maquinaria de la lavandería, que también fue bendecida ayer. Las ceremonias de la bendición de la capilla comenzaron a las ocho de la mañana. La capilla es de las más modernas que existen en Filipinas y está contiguo al hospital. Su estilo es el de las primeras misiones de California, conteniendo a su vez los más modernos detalles y decoraciones de las iglesias. En el altar, que es de madera de acale bien pulimentado, se destaca en primer termino la imagen de Santiago Apostol, patrón del hospital. A los dos lados, están el sagrado corazón de Jesús y la Virgen María. Terminadas las ceremonias los po. Por todo lo expuesto es evidente que las acusaciones del Representante Gomez de que mi interés en la solución de esta protesta se debe a la diferencia de criterio entre el Speaker Roxas y yo sobre el Hawes-Cutting Bill, no solamente son falsas sino injustas. Mi record en el pasado demuestra que en todos los casos en que he tenido que ver con una protesta electoral, he considerado como mi deber sagrado el respetar la voluntad del electorado. En la primera sesión del Senado Filipino me negué a recibir el juramento de dos senadores nacionalistas que habían sido proclamados electos por los fraudes cometidos en la elección fueron tan escandalosos que hasta se encontraron zapatos dentro de las urnas en vez de balotas; y las actas habían sido descaradamente falsificadas. Veinte años atrás, el Sr. San Agustín, hoy secretario mío, siendo mi candidato para gobernador de Tayabas, fué derrotado por el General Lukban. Cuando el Sr. San Agustín quiso protestar contra la elección, convencido yo de que el General Lukban había ganado la elección en buena fe, me opuse a que el Sr. San Agustín protestara contra la elección del General Lukban. Para terminar, quiero decir una vez más que en las cuestiones electorales, los juzgados o las Cámaras, segun sea el caso, deben respetar la voluntad del electorado. La estabilidad de un gobierno democrático depende principalmente en el libre ejercicio del decreto del pueblo de ir cambiando a sus gobernantes mediante una elección, y si este derecho no se respeta, el pueblo no tiene más que un recurso, y ese es la revolución. Suvo sinceramente, MANUEL L. QUEZON. Hon. Antonio de las Alas, Speaker Pro-Tempore, Cámara de Representantes, Manila.

Beck's Radio K Z I B

7:00 p. m.—Informaciones.
7:20 p. m.—Programa Hebreo. Josef Rosenblatt—Tenor "Elegie"—Masque—"Eli-El".
7:30 p. m.—Phil. Tourist Association bajo la dirección de James King "Mabuhay" Steele.
7:45 p. m.—Período Español. Orquesta Madrileña "Adios". Julian Mario Oliver—Tenor: "Encanto en un Valle".
8:00 p. m.—Orquesta Típica Minotito: "Puchito"; "Tango"; "Si tu fueras mi novia"; "Fox Trot".
8:15 p. m.—Padilla and Marinba Serenaders: "Arriba Changel"; "Recuerdos Que dan".
Selva Perez Carpio: "El País de los Santos".
Tania: "Chiquetera"; "Ilusiones".
Stefana de Macedo: "Bambaleo"; "Bambaleo".
8:30 p. m.—"Atwater Kent Period".
Maximo Lazo and His De Luxe Entertainers:
(a) "Honolulu March"—Paaluh (Request).
(b) "Sailing along Hawaii"—Borries (Request).
(c) "Ko Lee"—(Thy Voice) arreglado por E. E. Awai.
S. Hernandez—Tenor: "Perjura"—Danzon—Tejada; "Ullis en Pag-Ibig".
Lolita Alvarez—Soprano:
(a) "Salvator Rosa"—Gomez.
(b) "Jurame"—Graver.
Emilia Espiritu—Pianista: "Caprice"—Granados.
Luz Guarina—Soprano:
"The Gipsy and the Bird"—Benedict.
Juan Benas—Tenor:
(a) "Tosca"—(E. Huchner de Steele)—Puccini.
(b) "Donna Vortie Morris"—Tosti.
Candida Filoteo (Artista huésped) "Serenata"—Cuerva.
Jesus R. Bello—Baritono: Ruffy Trinidad—acompañante: "Lloro"—Camprubí.
Gerald and His Accordion Band: "Accordions".
Charles Margate and His Accordion Orchestra: "Medley of Sea Songs"; "Neapolitan Medley".
9:30 p. m.—Beck's Department Store Period.
Maximo Lazo and His De Luxe Entertainers:
(a) "There was nothing else to do"—Kalmár.
(b) "Maria Clara"—Kundiman.
(c) "Call of Aloha"—MacGugin.
S. Hernandez—Tenor: "La Traviata".

La Polemica...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
Después que cada uno haya escrito tres artículos y los mismos hayan sido publicados, sesionará con él un debate público para resumir nuestros puntos de vista. La materia de nuestra discusión debe ser: "Debe ser aceptado o no el bill Hawes-Cutting por el pueblo filipino?" Cuando el decano Kalaw fué informado de la aceptación del decano Boboco, el decano de artes liberales dijo que él acepta en principio las condiciones propuestas por el decano Boboco. Sin embargo, desea que se celebre primero el debate público, siguiendo despues la polemica en la prensa. Esta tarde, el decano Kalaw decidirá definitivamente la cuestión sobre el debate oral público.

Tropas Chinas...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
Muralla a lo largo de la línea ferroviaria Tientsin-Shanghai.
Todas estas fuerzas probablemente se mueven en preparación a un anticipado avance japonés en Jehol esta primavera y también posiblemente hacia el área Tientsin-Peiping al norte de China. Cuantos soldados se hallan incluidos en esta concentración se desconoce pero cálculos supuestamente dependientes fijan el número de soldados entre 150,000 a 250,000. Además las fuerzas de la China central que se dice que se dirigen hacia el norte procedentes de Honan el sur de Chihli y las provincias de Shantung siguen aumentando el número de hombres en la concentración. Aunque faltos de toda confirmación oficial se ha declarado este día en círculos aparentemente bien informados que la disposición de las fuerzas chinas en la actualidad es como sigue: Este de Jehol, 36,000 tropas